

COLLANA DI
FACEZIE E NOVELLE DEL
RINASCIMENTO

A CURA DI
EDOARDO MORI

Testi originali trascritti o trascrizioni del 1800 restaurate
www.mori.bz.it

RABELAIS

LES SONGES DRÔLATIQUES
de
PANTAGRUEL

120 INCISIONI ATTRIBUITE A
RABELAIS

Bolzano - 2017

LES SONGES DRÔLATIQUES
de
PANTAGRUEL

120 INCISIONI ATTRIBUITE A

RABELAIS

INTRODUZIONE

Les Songes Drôlatiques costituiscono il più antico monumento stampato della caricatura francese e certo il più originale del '500.

Si tratta di una raccolta di 120 immagini inizialmente attribuite a Rabelais nell'ideazione, se non nella realizzazione. Furono pubblicate postume nel 1565 a Parigi da Richard Breton, senza testo di accompagnamento, se si esclude una breve prefazione (Saluto al lettore) in cui si scrive che l'opera deve "servire di passatempo alla gioventù visto che molti belli spiriti potranno trovarvi spunti per fare bizzarrie e mascherate". Ogni immagine è una figura grottesca, ibrida, vagamente umana, vestita in modo bizzarro e con strane forme, utensili e appendici mostruose o falliche. L'attribuzione a Rabelais era probabilmente un espediente per sfruttare

la fama dell'autore, adescando il lettore; il carattere di parodia popolare e la deformità dei personaggi si presentano anche in altre edizioni (come quella tedesca pubblicata nel 1598 a Augsburg) che hanno un numero ridotto di immagini, tuttavia diverse e ancor più elaborate rispetto alla prima edizione. Sono rebus di difficile spiegazione, forse illustrazioni di proverbi.

Les Songes fanno pensare a Hyeronimus Bosch, ma sono stati attribuiti all'incisore Francois Desprez, che ha inciso con il medesimo stile "De la diversité dèshabits". Jean Porcher e M. Brun hanno rilevato tratti comuni alle incisioni di Bruegel e un'inquadratura simile ai soggetti di Jean de Tourmes (Lione 1557); sono stati anche paragonati alle "Histoires prodigieuses" di Boaistuaud (1561) e ai "Prodiges de Lycosthènes". Les Songes ispirarono gli artisti Jacques Callot e Gustave Dorè e il pittore surrealista Salvador Dalì il quale nel 1973 ne trasse 25 litografie, pubblicate da Carpentier.

*Le incisioni sono state restaurate
e digitalizzate da
Edoardo Mori
www.mori.bz.it
2008*

L E S
S O N G E S D R O L A -
T I Q U E S D E P A N T A G R V E L ,
ou sont contenues plusieurs figures
de l'invention de maistre Fran-
çois Rabelais : & dernie-
re œuvre d'iceluy ,
pour la recreation
des bons
esprits.



A P A R I S ,
Par Richard Breton, Rue S. Iaques,
à l'Escrueisse d'argent.

M. D. L X V .

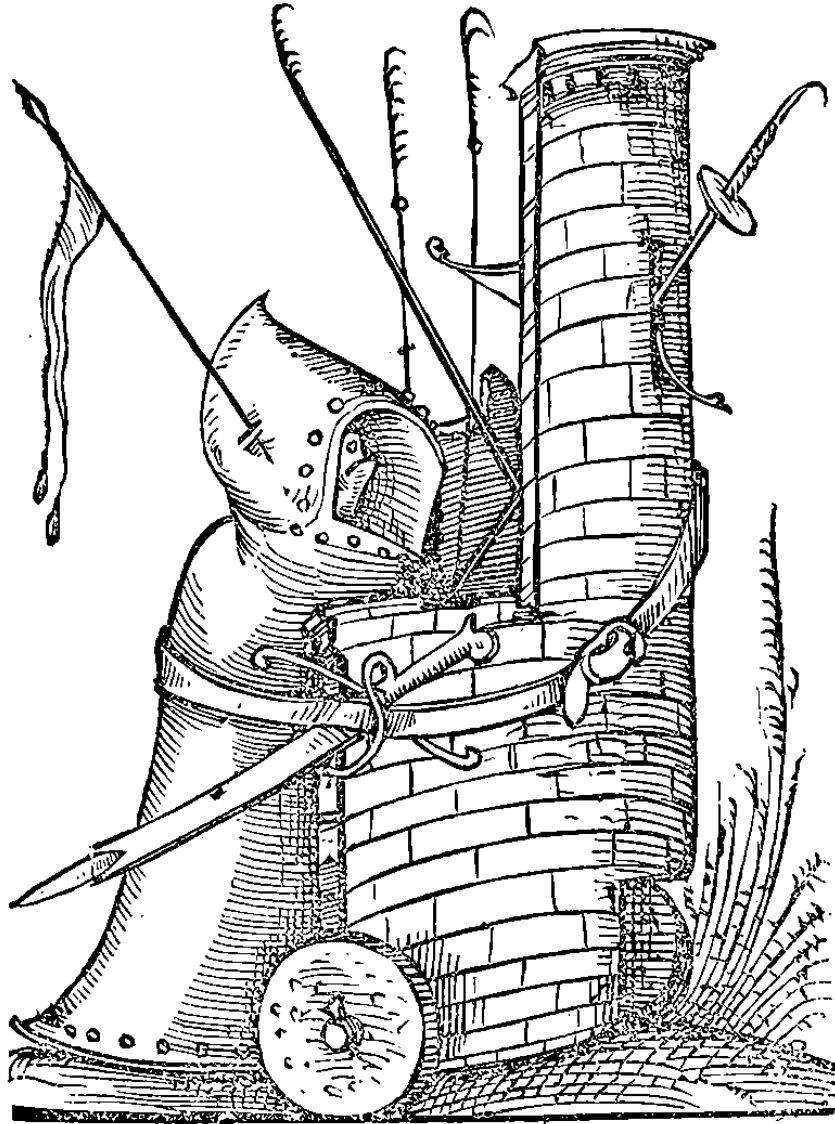
A V L E C T E V R S A L V T.

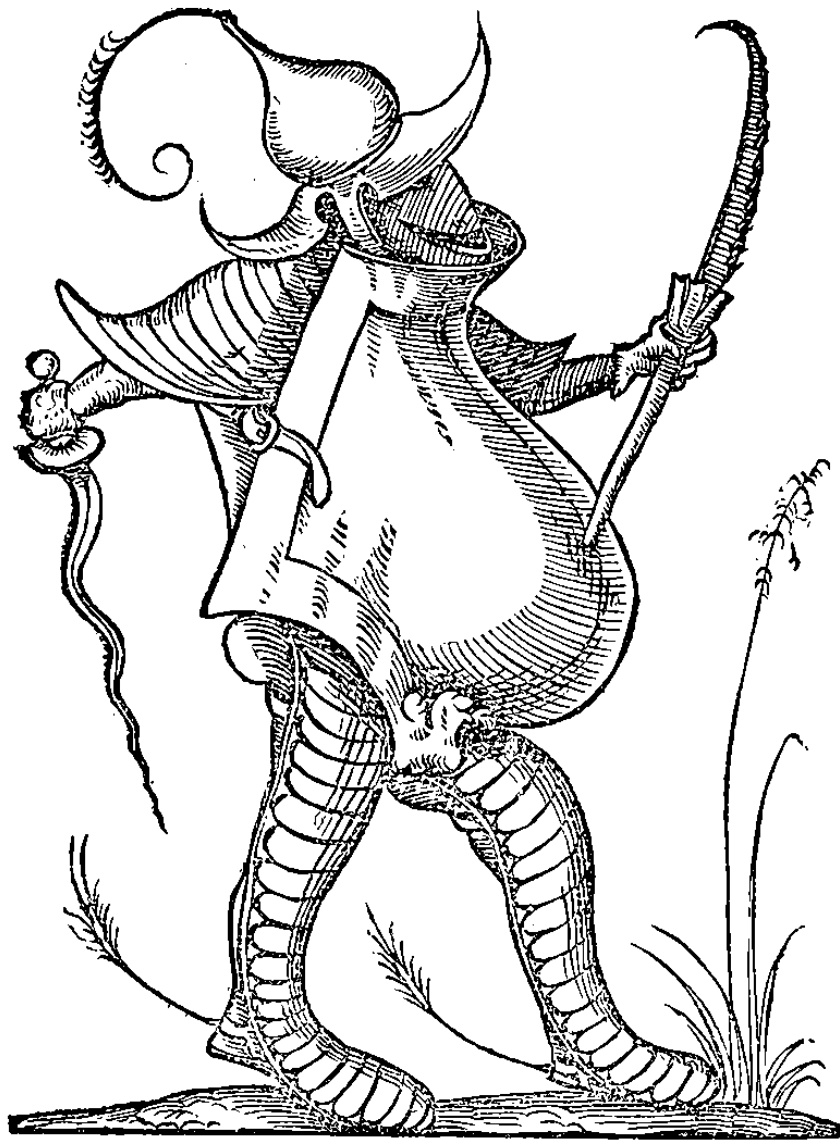


A grande familiarité que i'ay eue avec feu François Rabelais m'a incité (amy lecteur) voire cōtraint de mettre ceste derniere de ses œuures en lumiere qui sont, Les diuers songes drolaticques du tres excellent , mirificque Pantagrue: homme iadis tres renommé à cause de ses faictz heroiques , comme les histoires tresplusque veritables en fōt des discours admirables : qui est la principale cause que ie n'ay (pour euiter prolixité) voulu en faire aucune mention, ains seulement ie certifieray, cōme en passant, que ce sont figures d'vne aussi estrāge façon qu'il s'en pourroit trouuer par toute la terre , & ne croy point que Panurge en ait iamais veu ne cogneu de plus admirables es pays ou il a faict n'agueres ses dernieres nauigations. Or quant à vous faire vne ample description des qualitez & estats , i ay

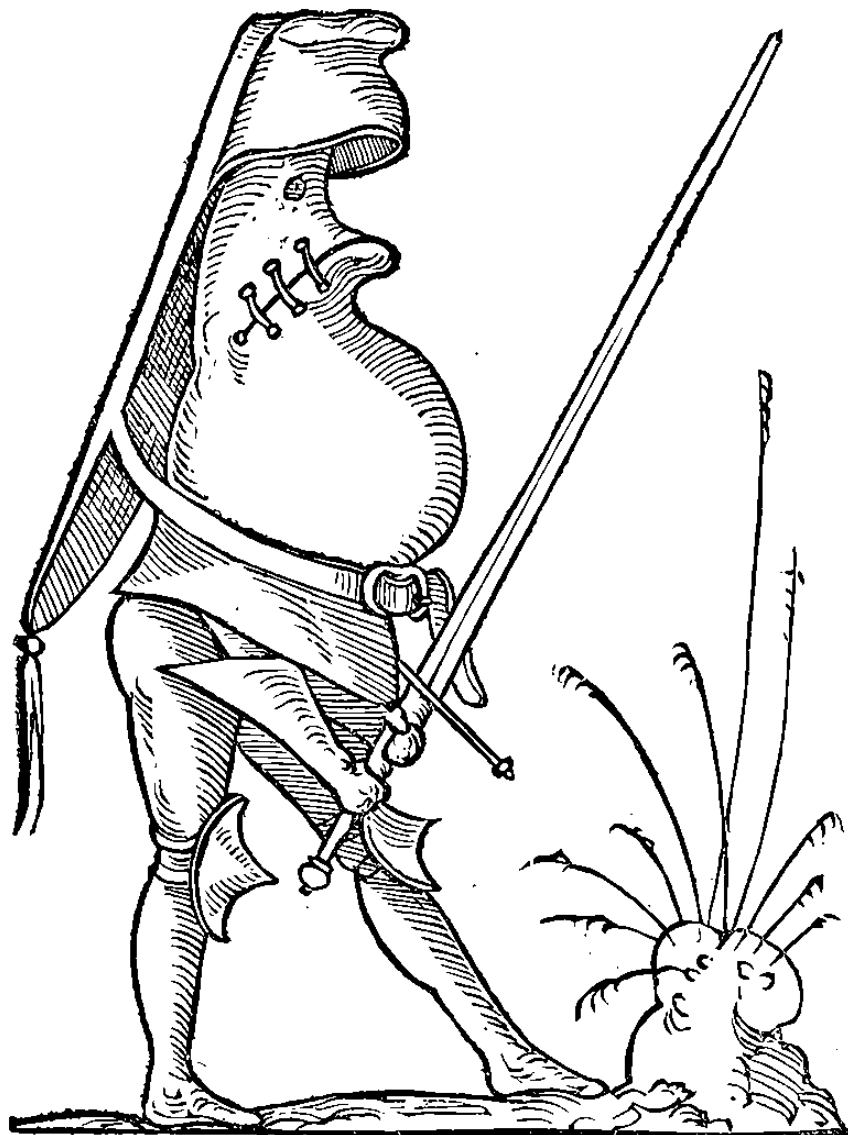
laissé ce labeur à ceux qui ont versé en ceste faculté & y sont plus suffisans que moy : voire pour en declarer le sens mystique ou allegorique, aussi pour leur imposer les noms, qui à chacun seroit conuenable. Je n'ay semblablement trouué bon de faire vn long preface pour la recommandation de ce present œuure, cela est à faire à ceux qui veulent faire voler leur renommee parmy l'vniuers : car comme on dit en commun prouerbe, quand le vin est bon, il ne fault point de bouchon à l'huis de la tauerne . Je n'ay voulu aussi m'amuser à discourir l'intention de l'autheur, tât à cause que i'en suis incertain, que pour la grand difficulté qui se trouue à contenter tant d'esprits qui sont d'eux mesmes assez lunatiques, j'espère toutesfois que plusieurs s'y trouueront satisfaiçts : car celuy qui sera refuseur de son naturel y trouuera dequoy refuer, le melencolique dequoy s'esjouir, & le ioyeux dequoy rire, pour les bigarretez qui y sont contenues priant vn chacun d'eux de prendre le tout en bonne

part, l'asseurant que mettant cest œuvre en lumiere, ie n'ay entendn aucun y estre taxé ne cōpris de quelque estat ou condition qu'il soit, ains seulement pour seruir de passe temps à la ieunesse, ioint aussi que plusieurs bons esprits y pourrōt titer des inuentions tant pour faire crotestes, que pour establir mascarades, ou pour appliquer à ce qu'ils trouuerront que l'occasion les incitera, voila à la verité qui m'a en partie induit ne laisser euanouir ce petit labeur, te priant affectueusement le receuoit d'aussi bon cueur qu'il t'est présenté.

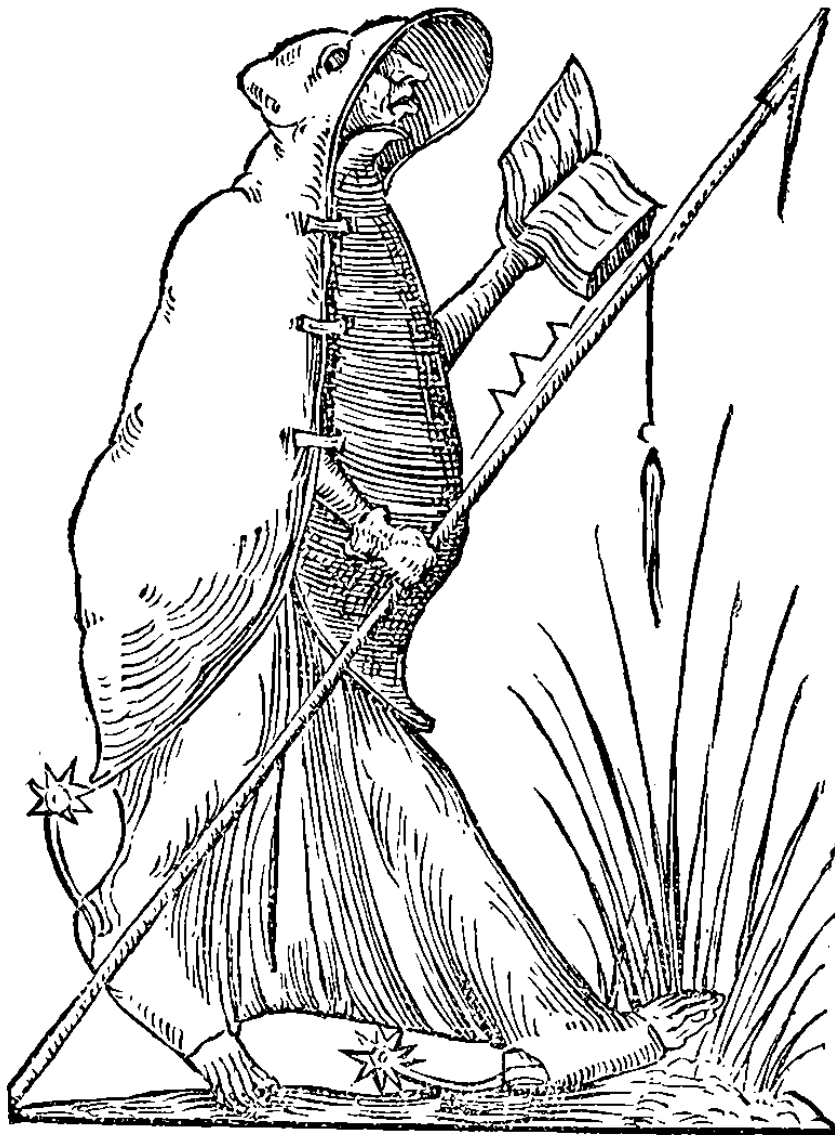


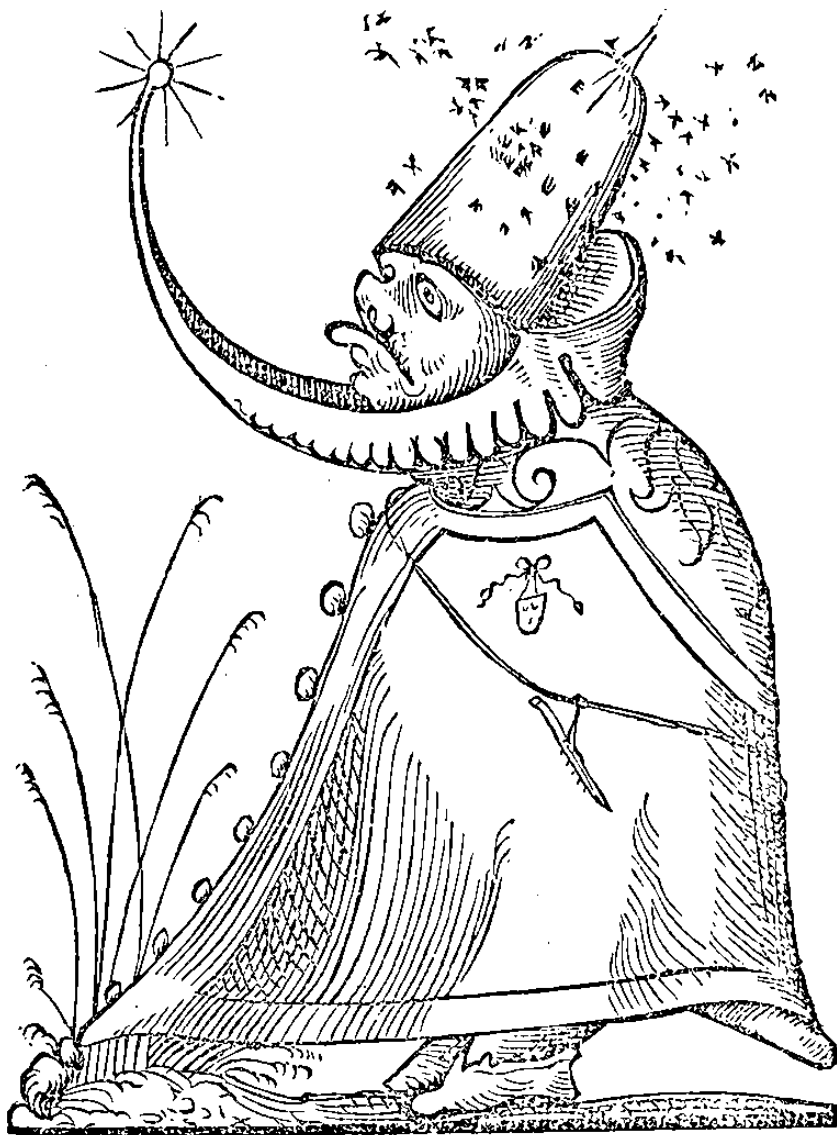












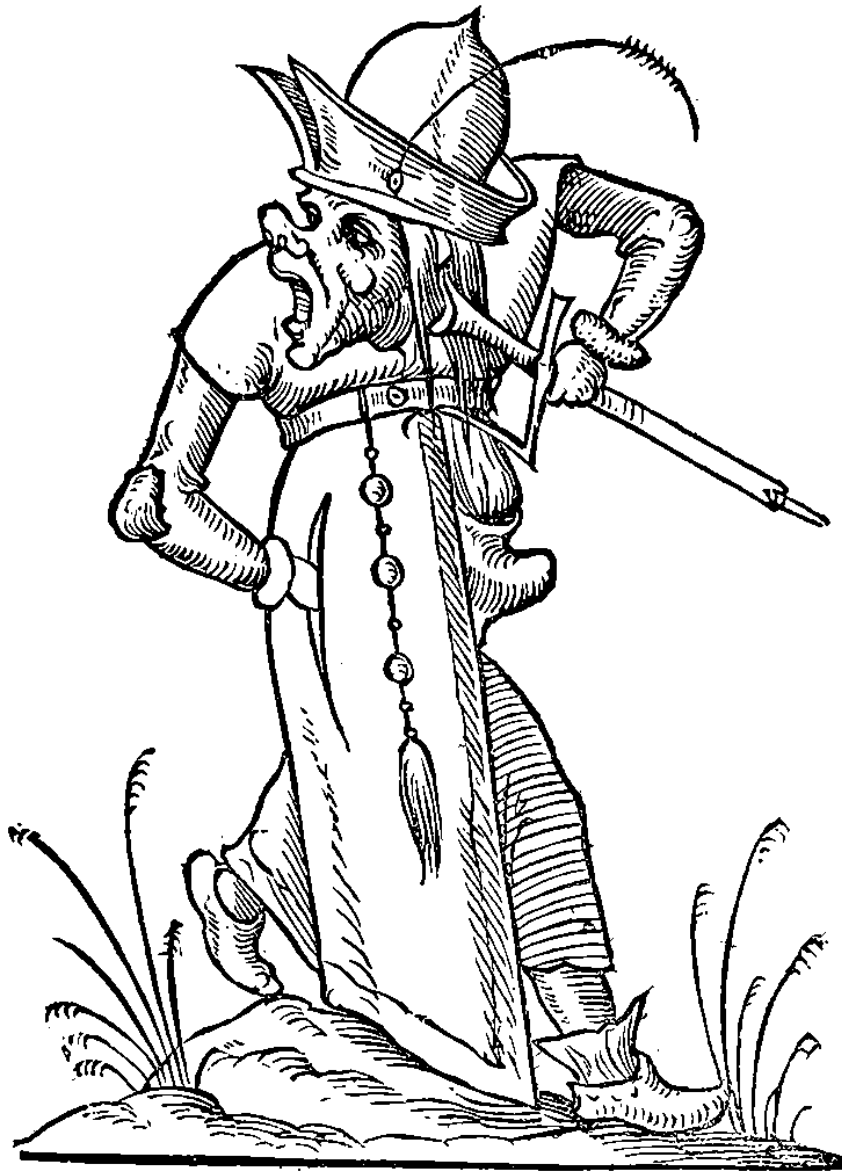








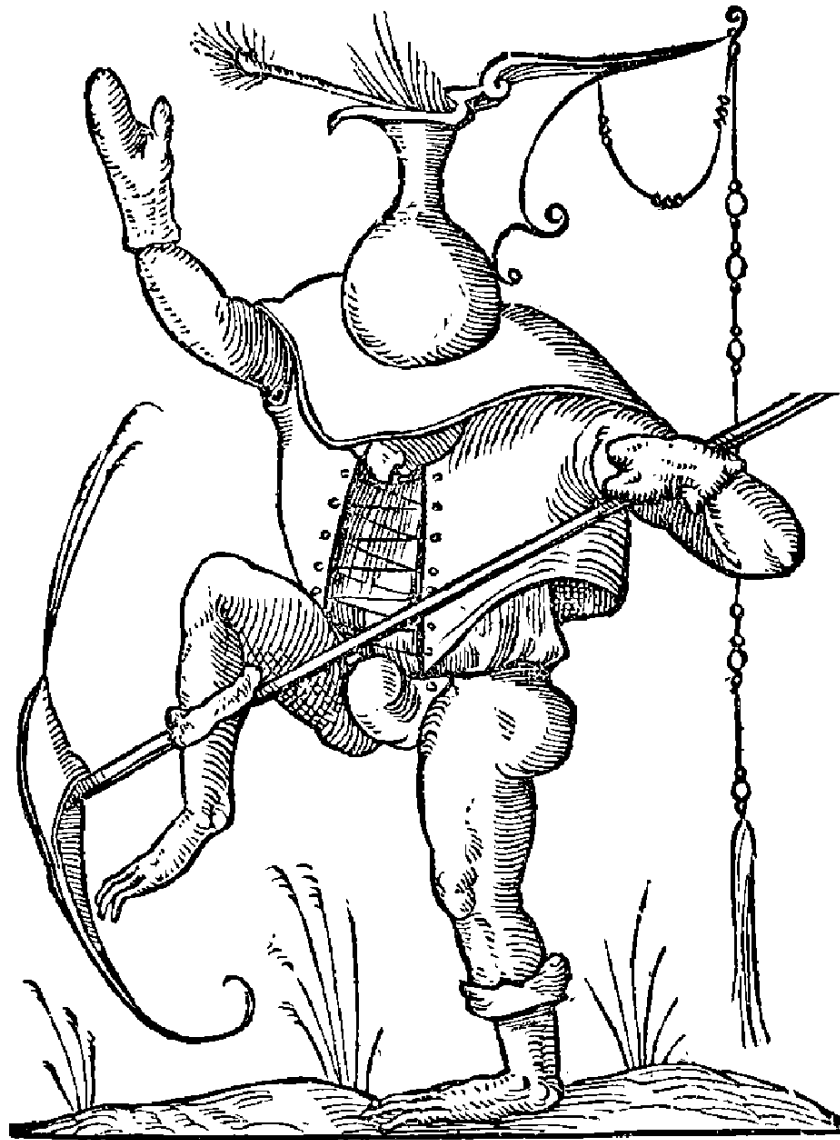


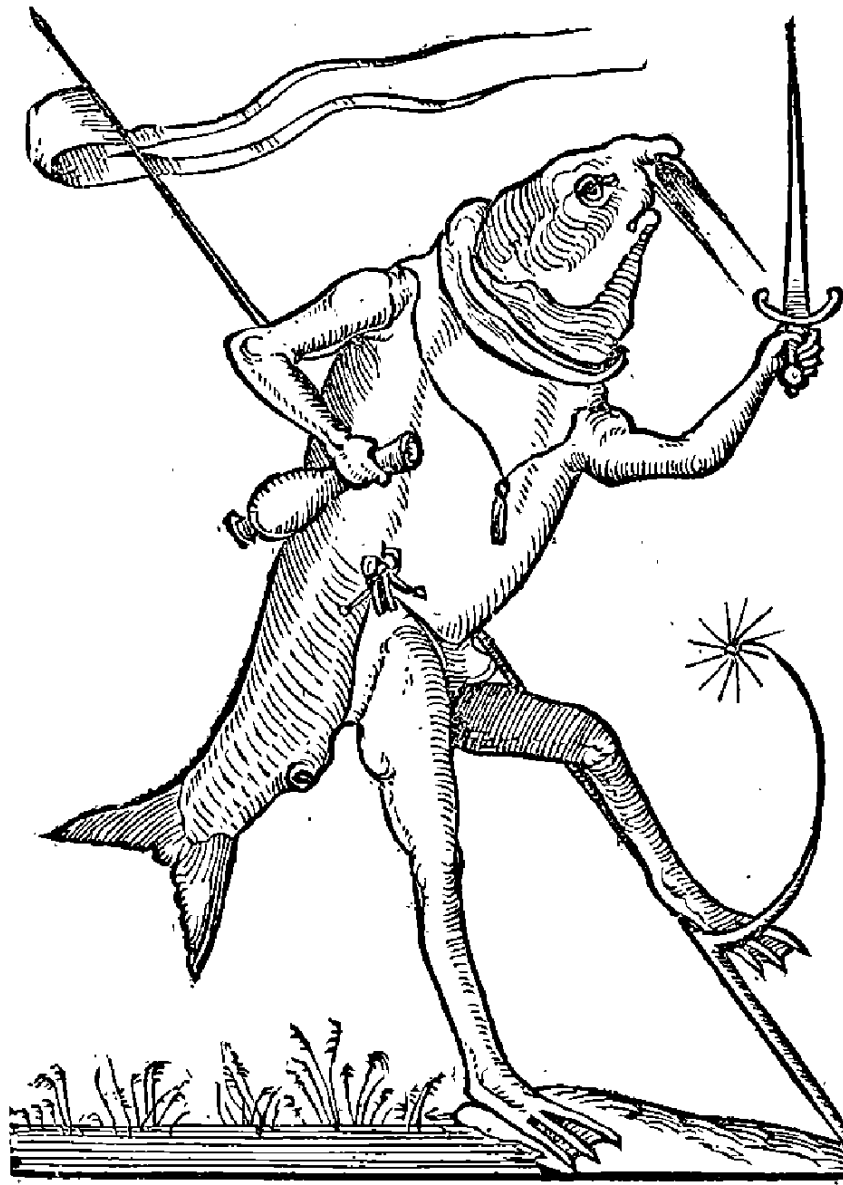






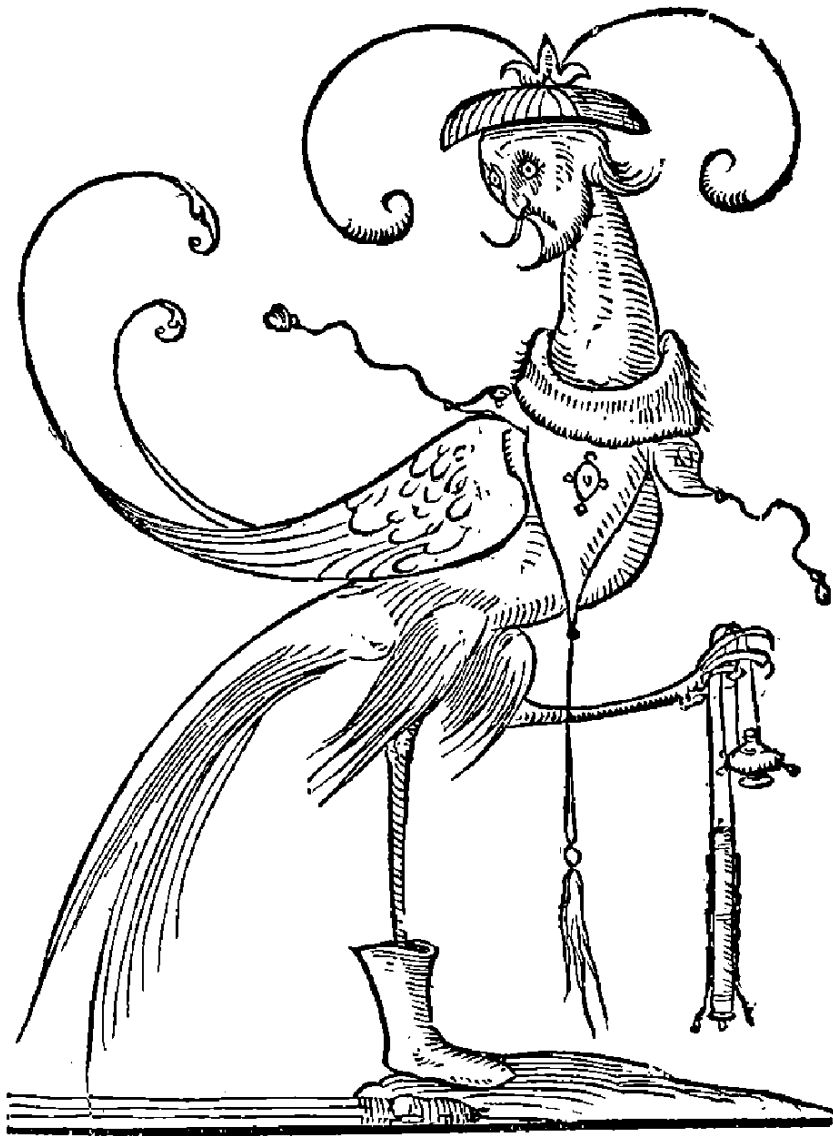


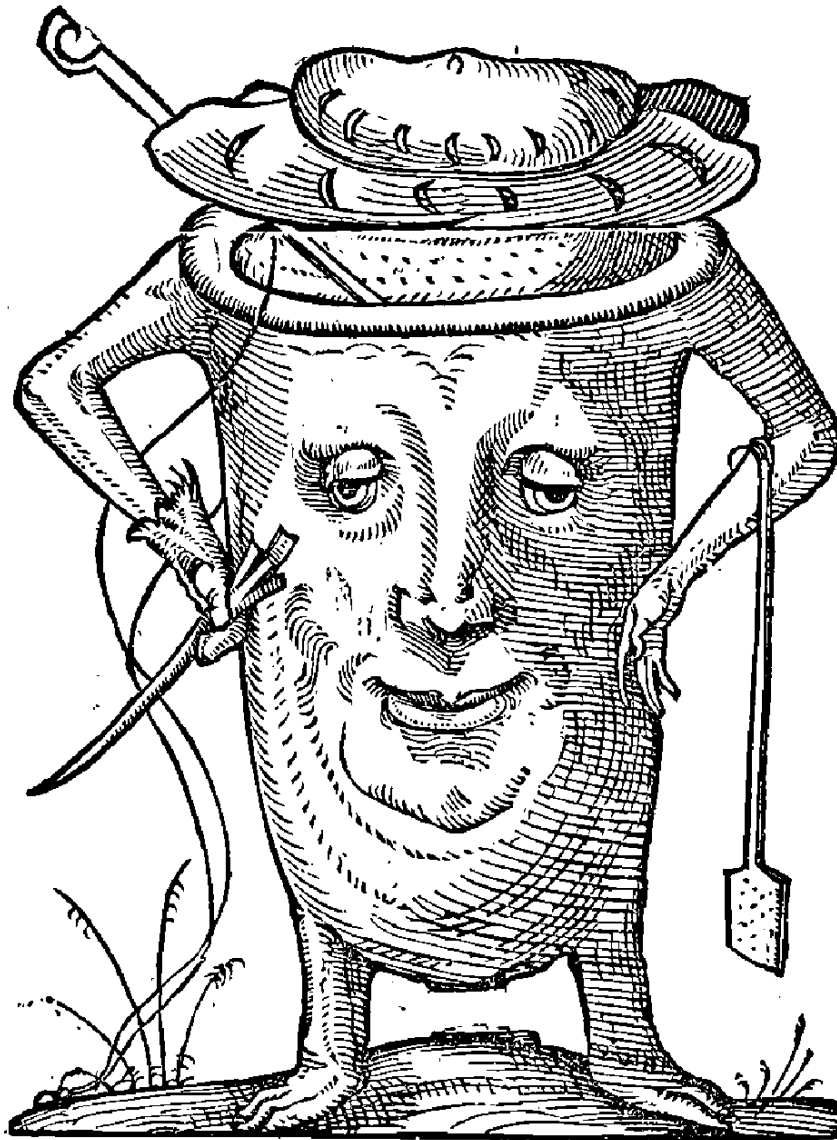






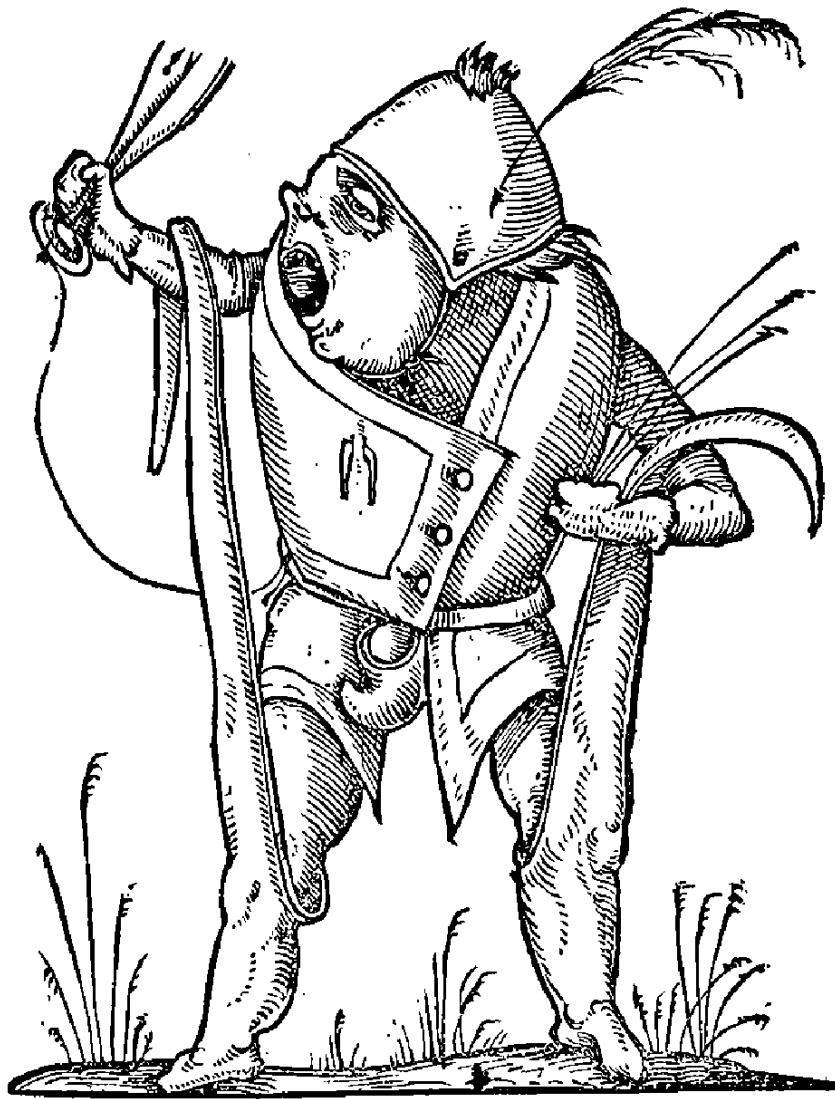


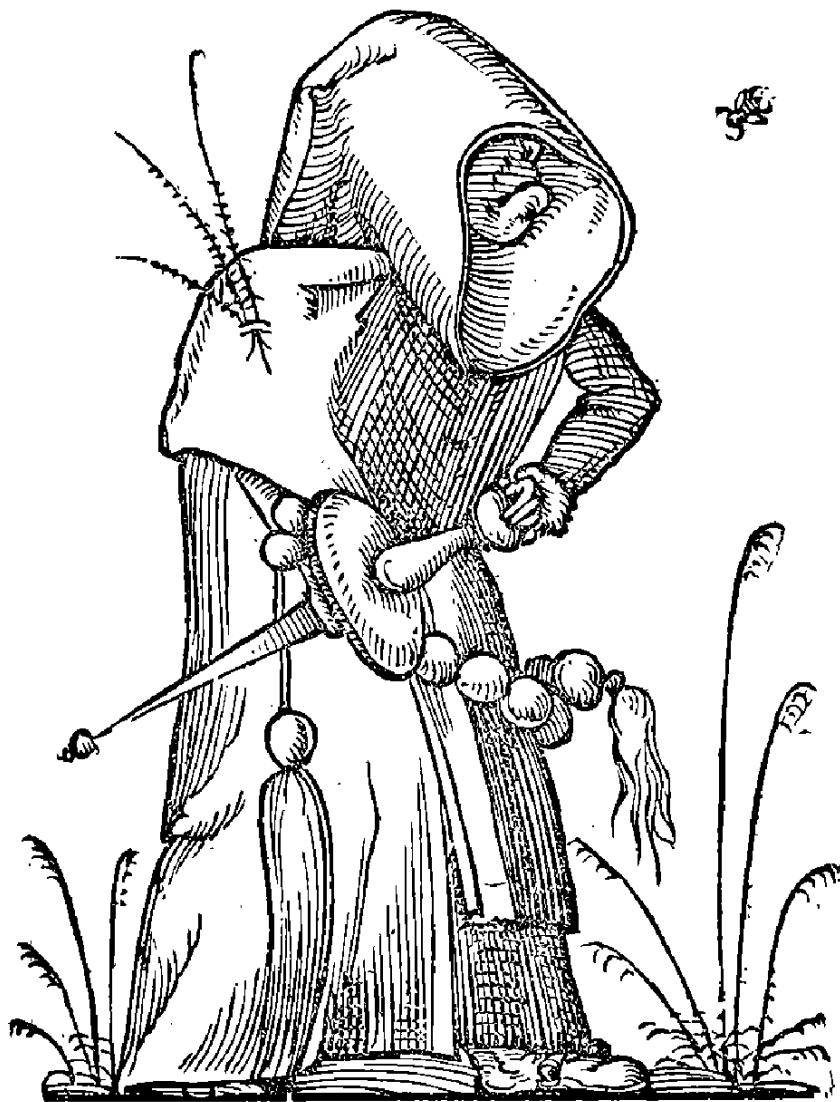






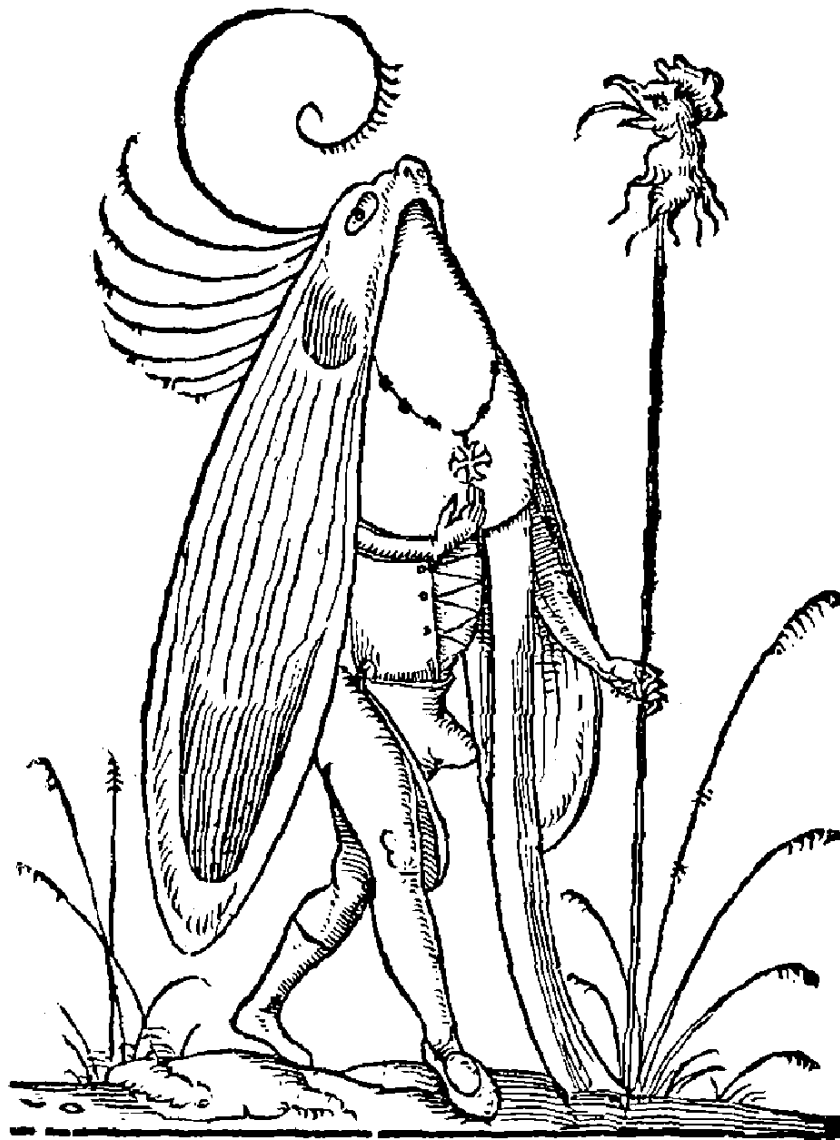




























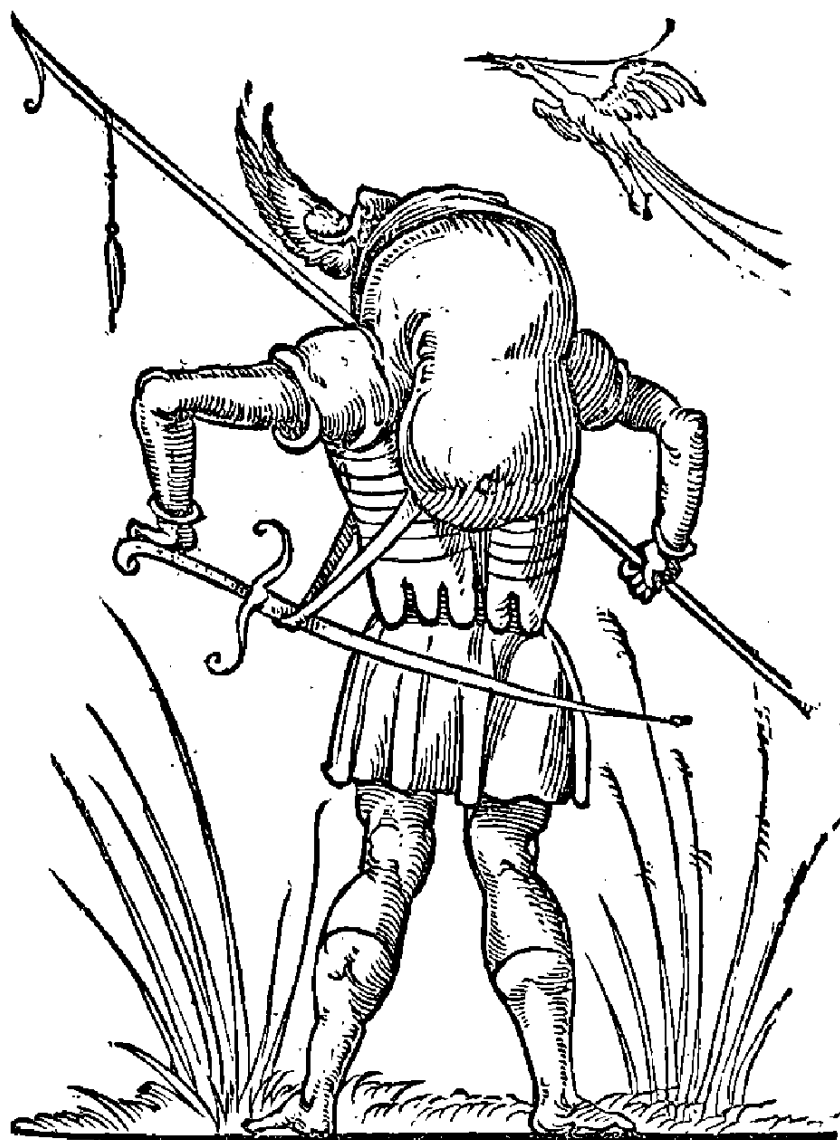




















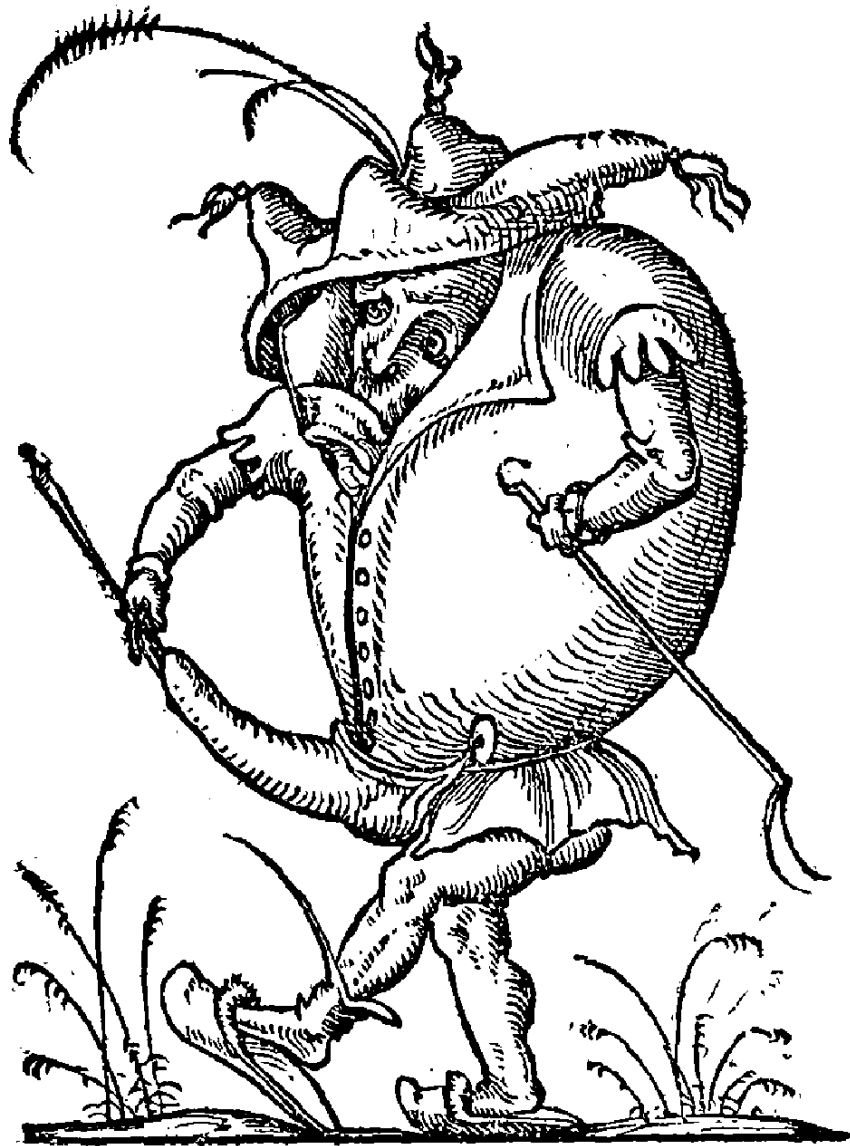






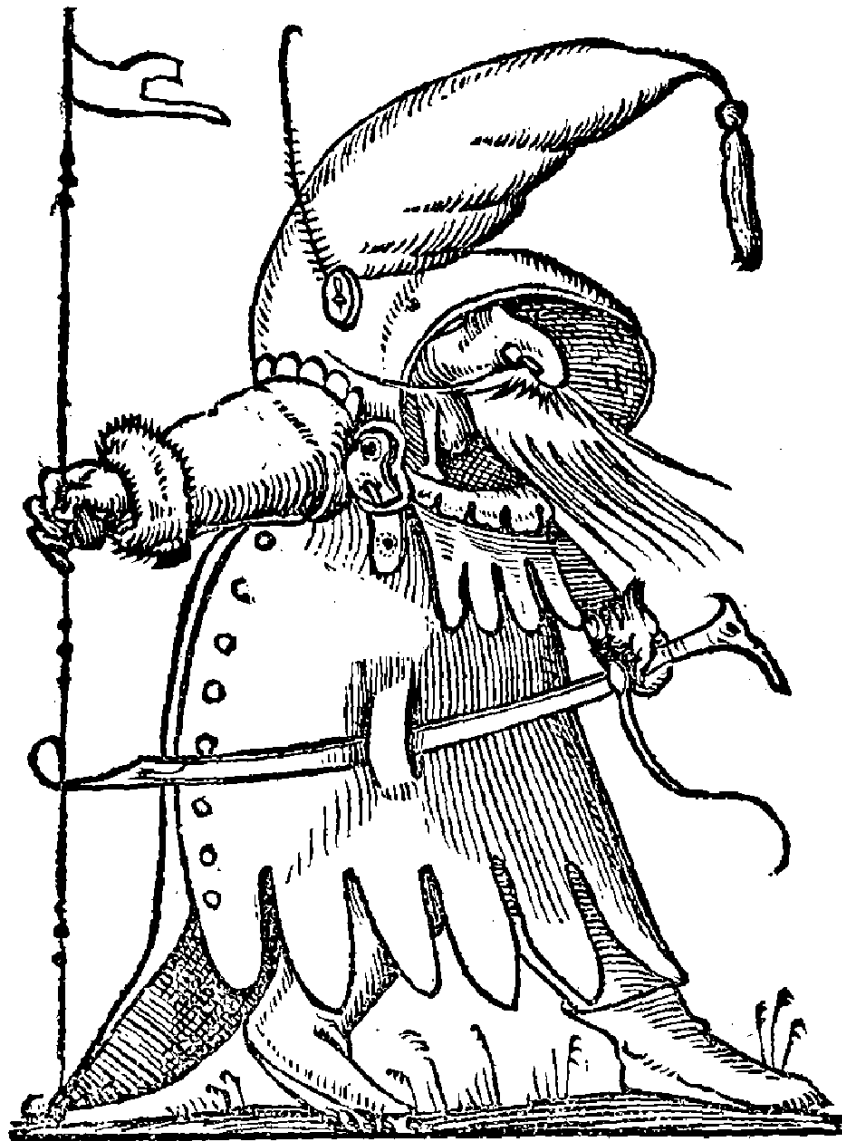


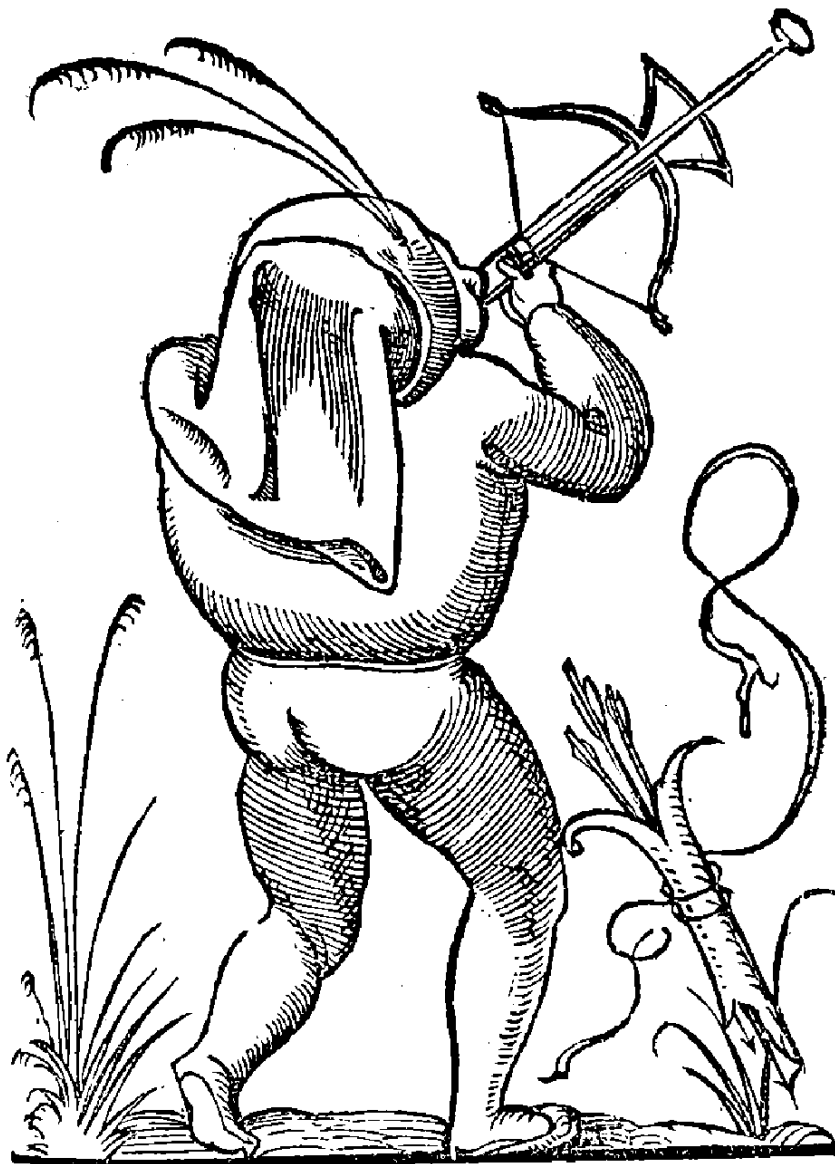


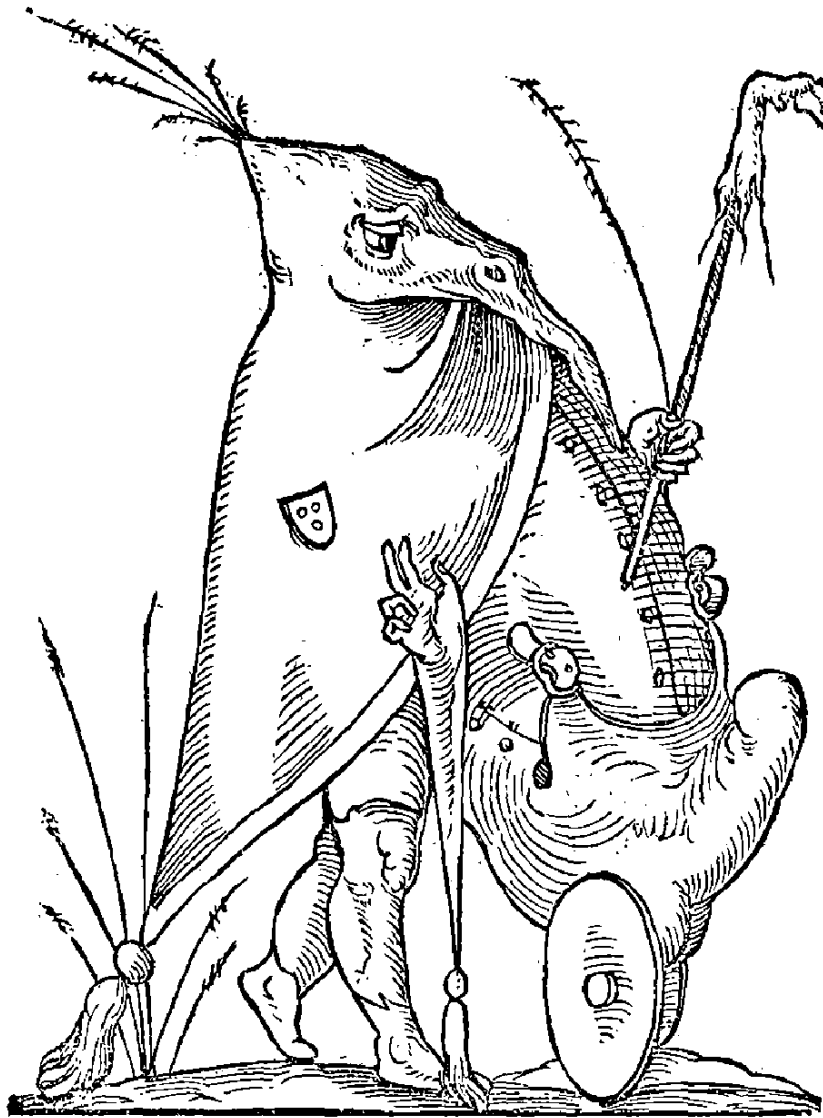








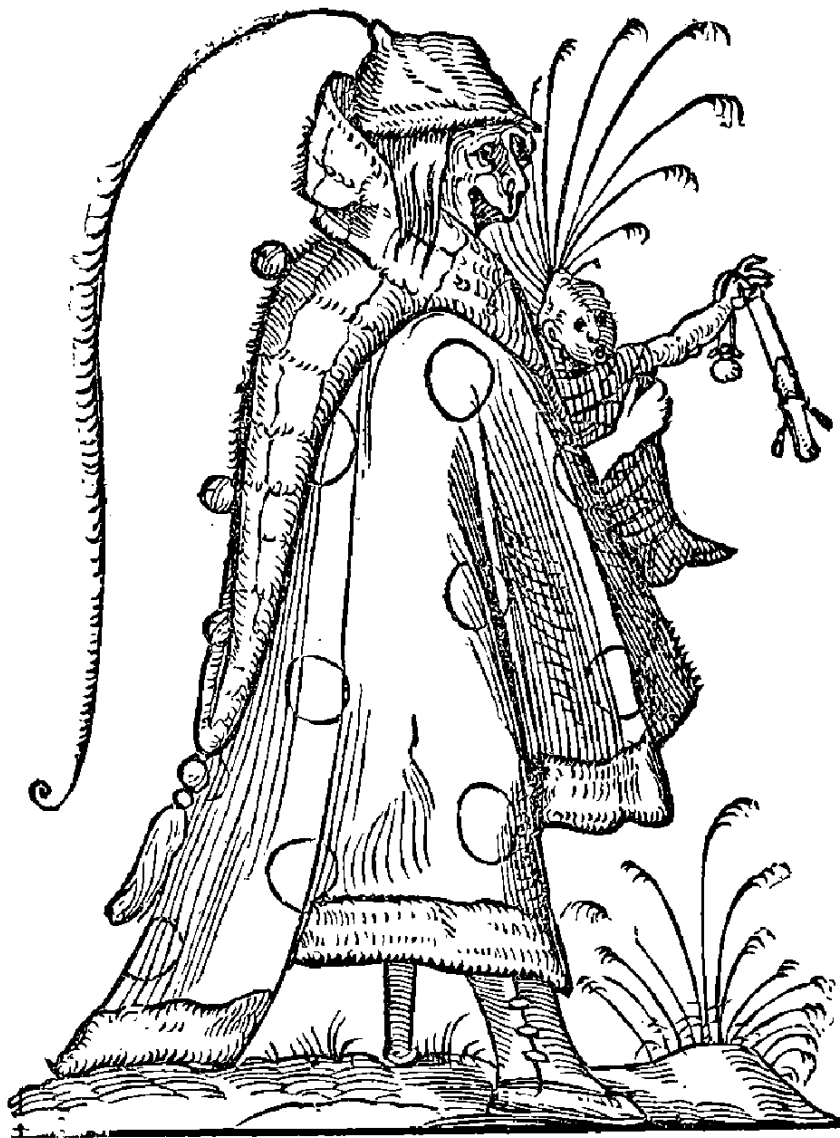


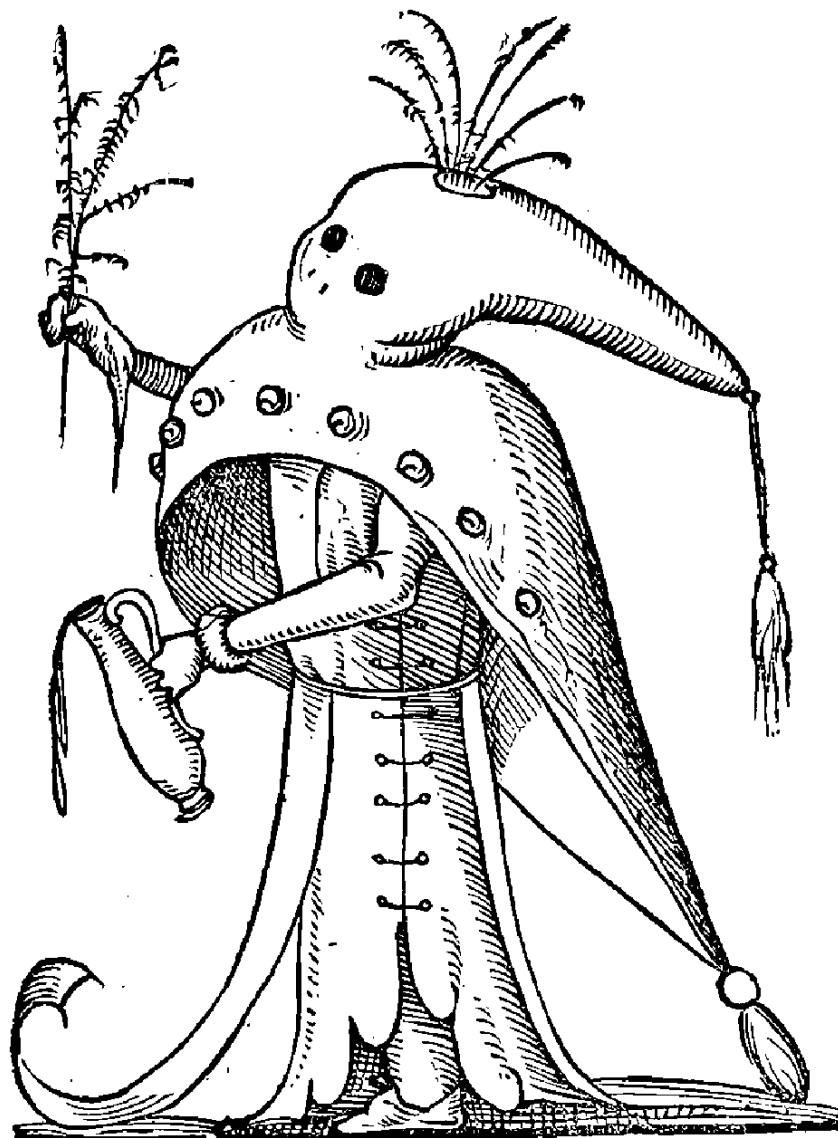


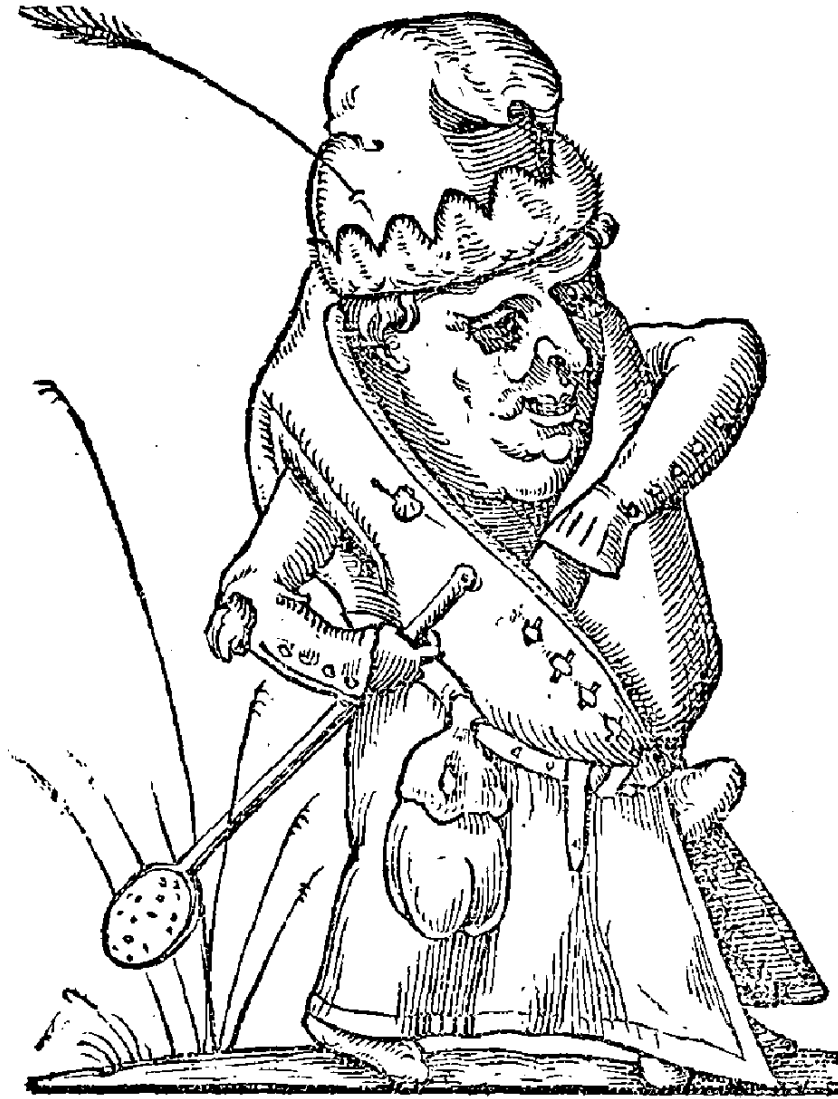


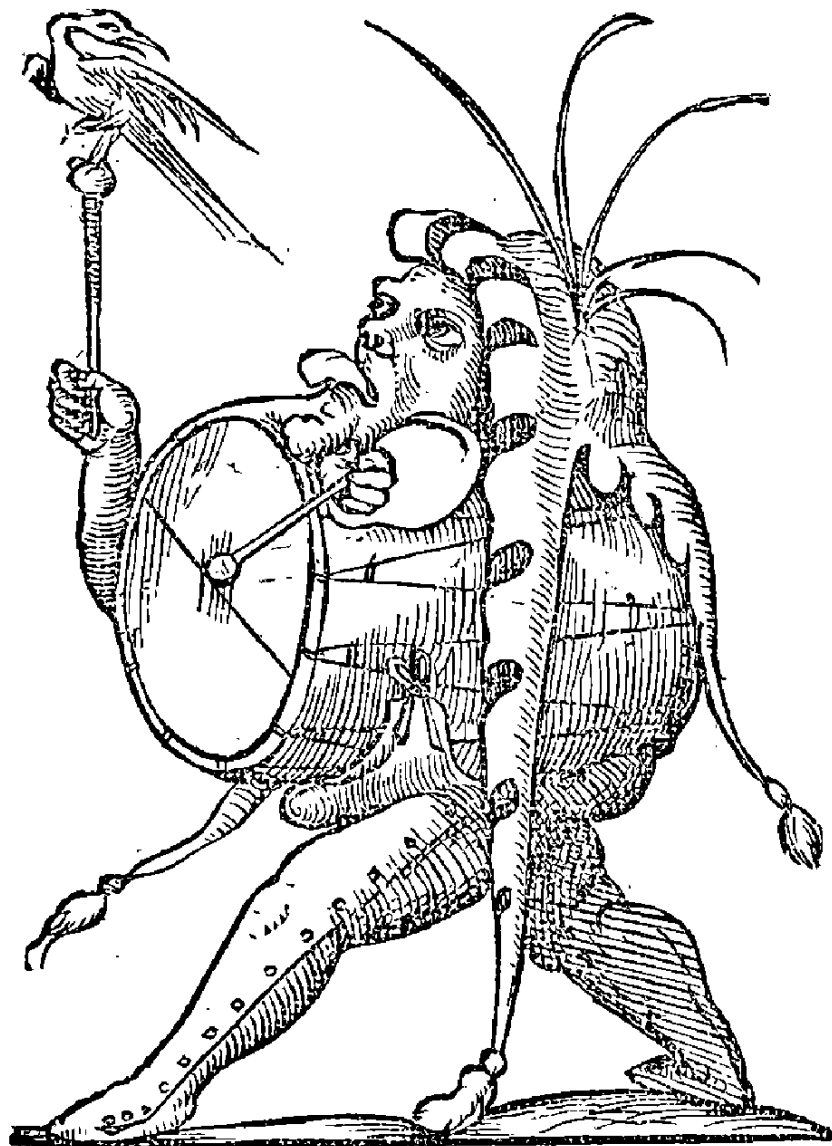






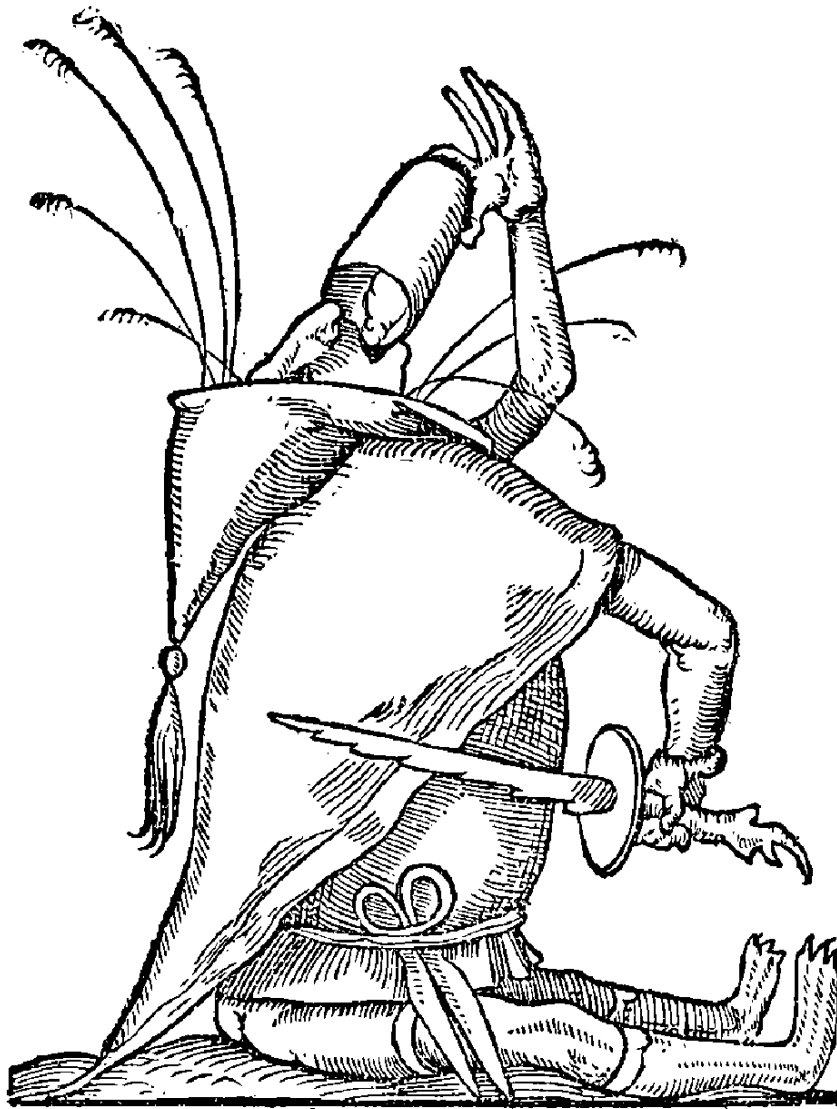




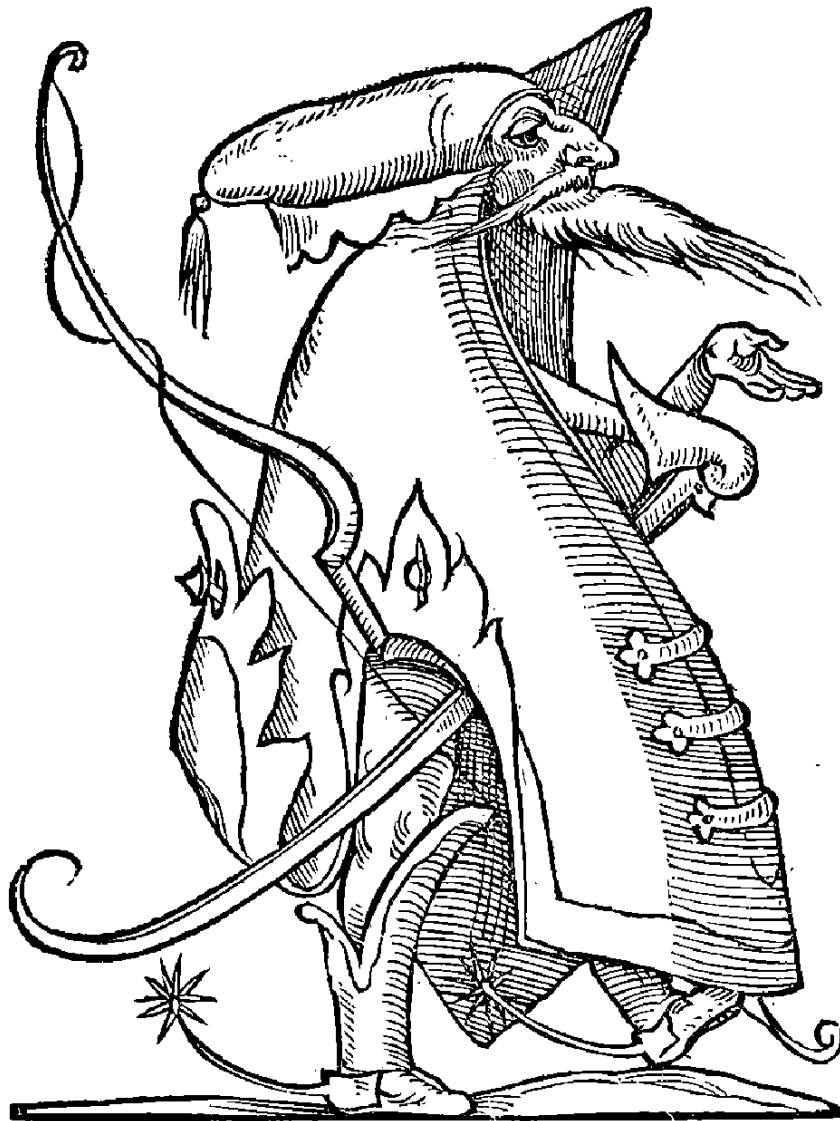


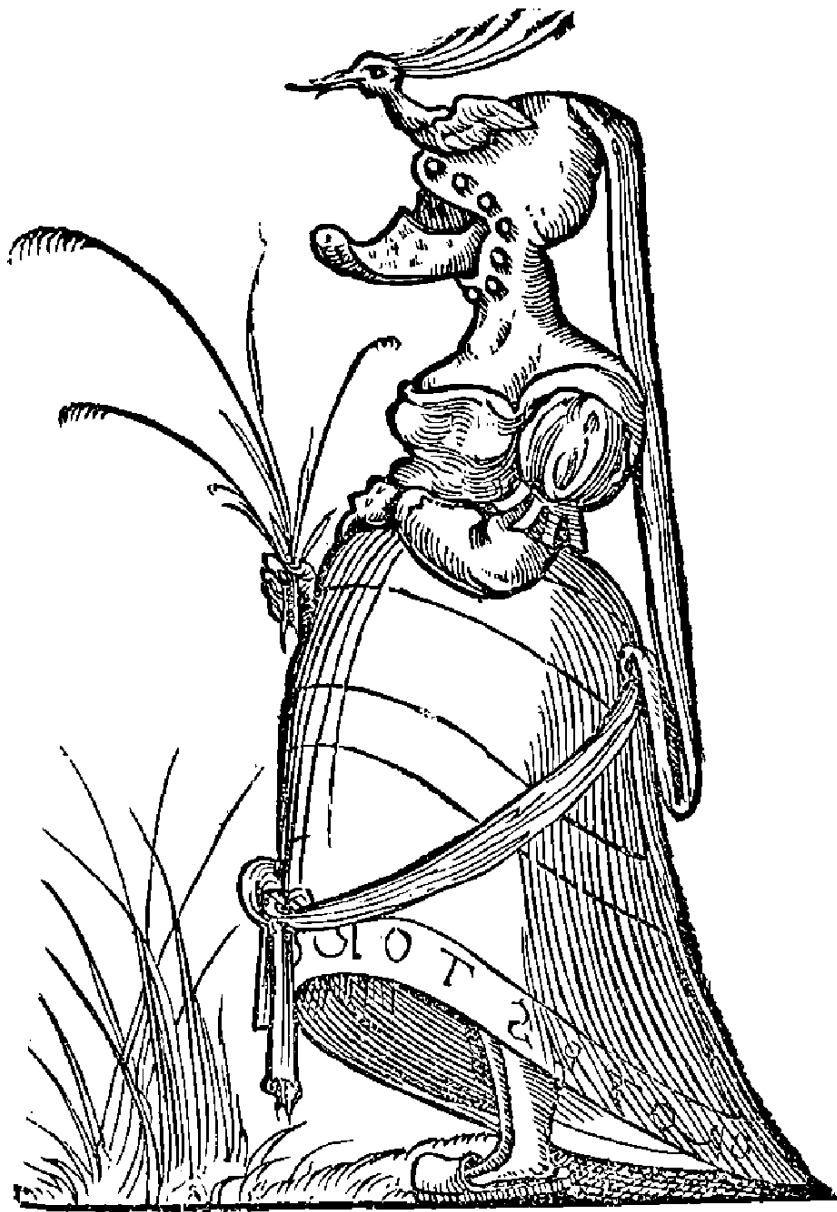


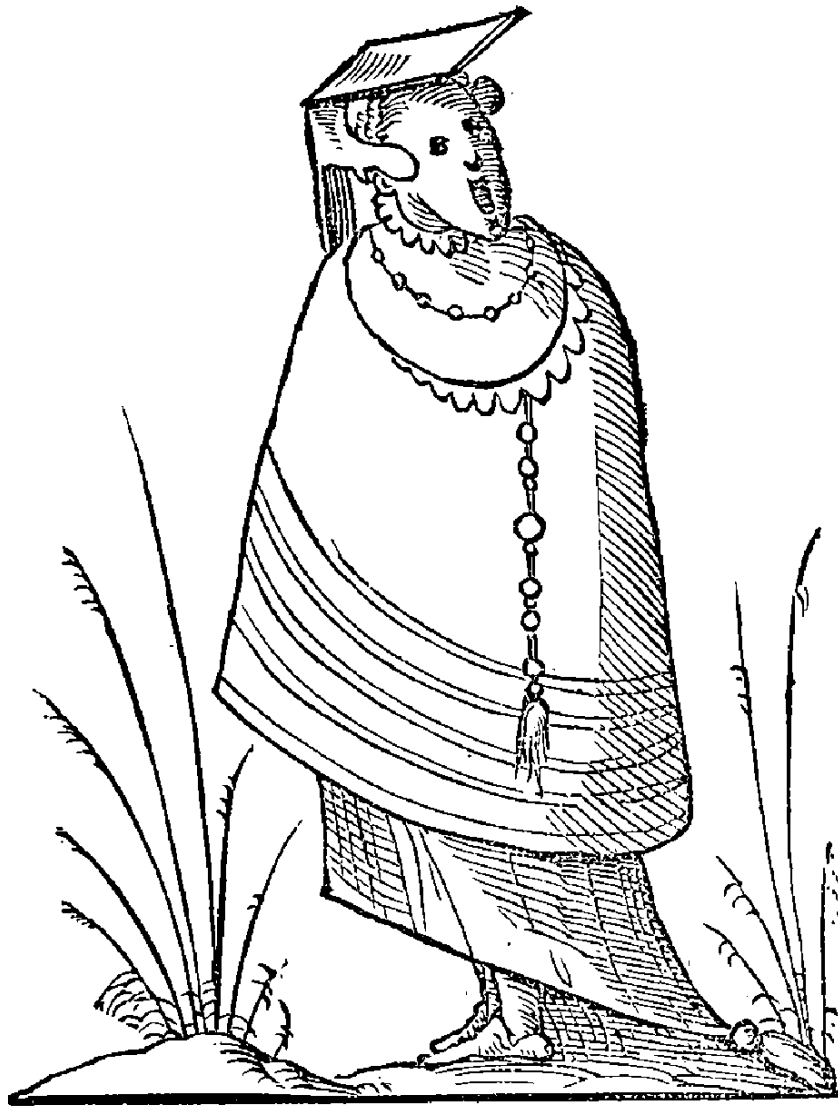








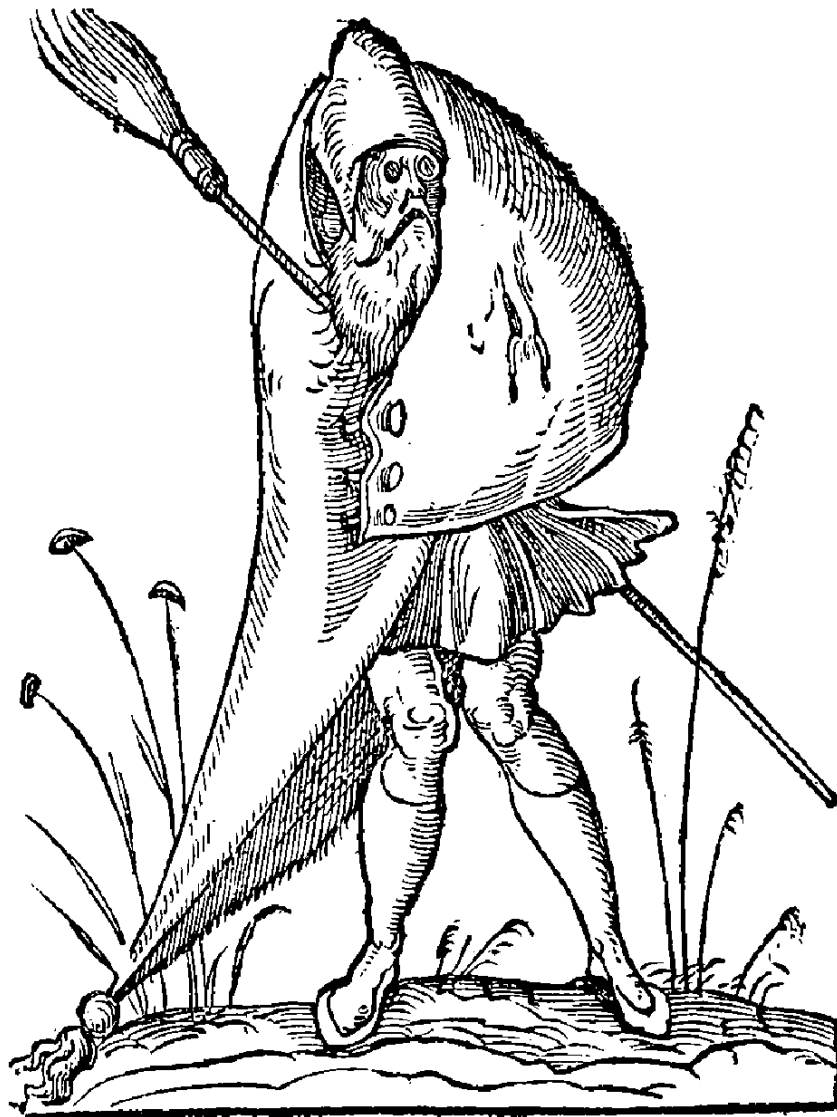










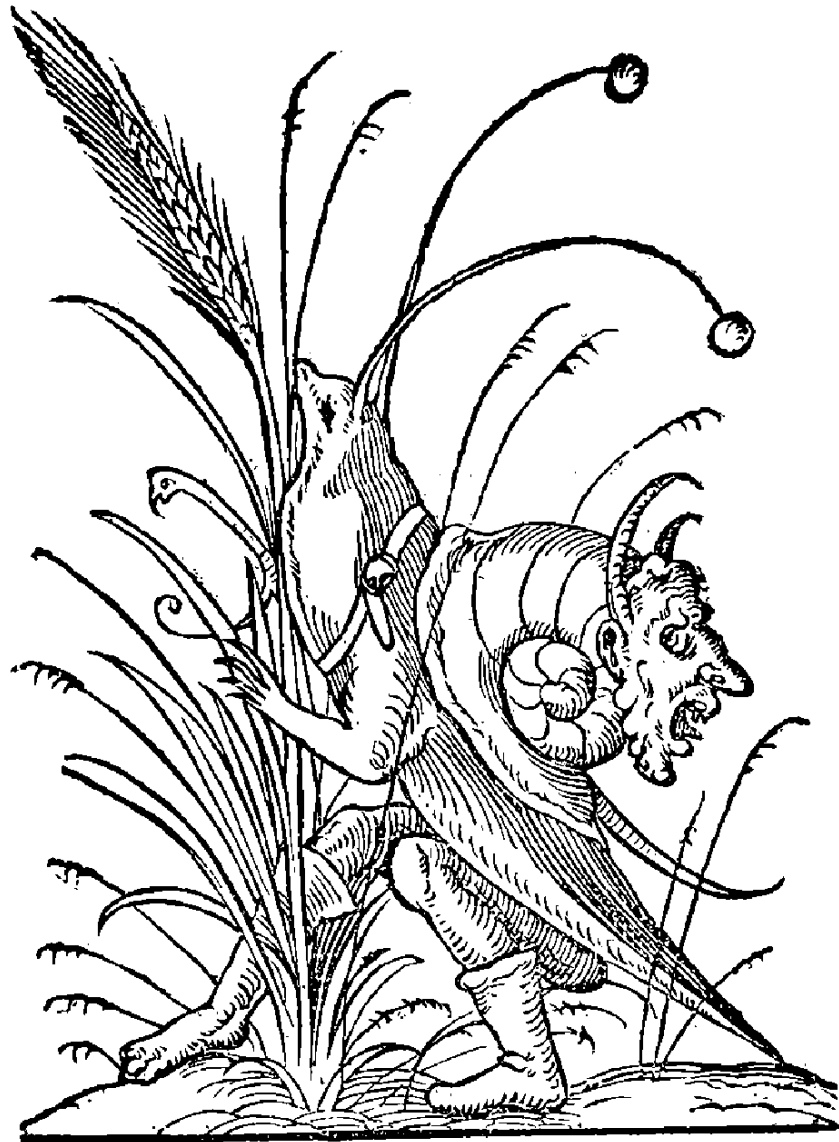


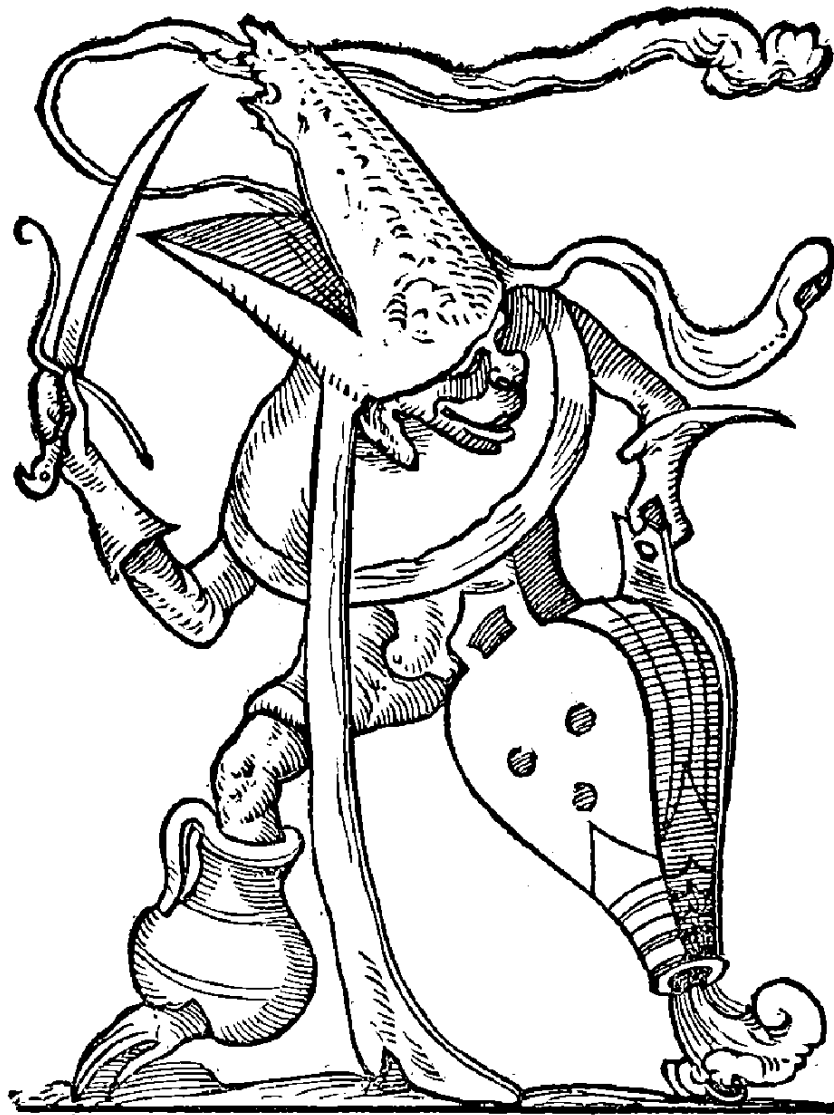


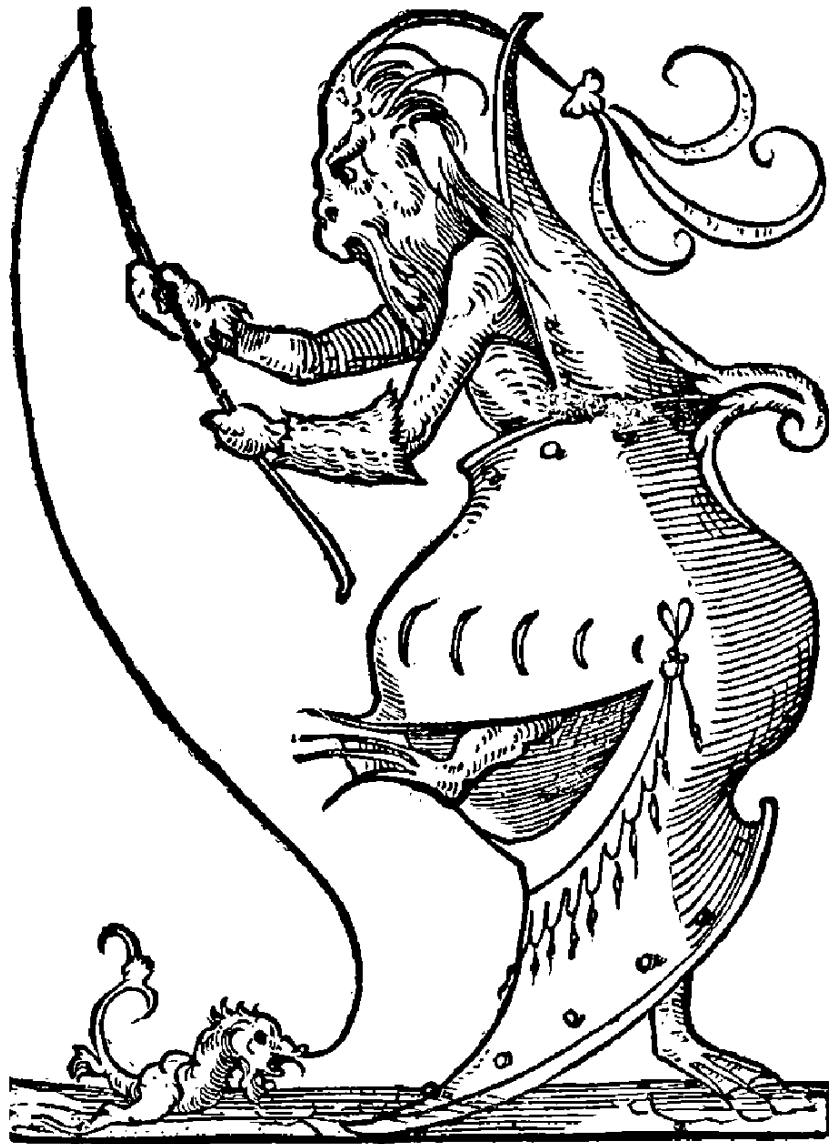




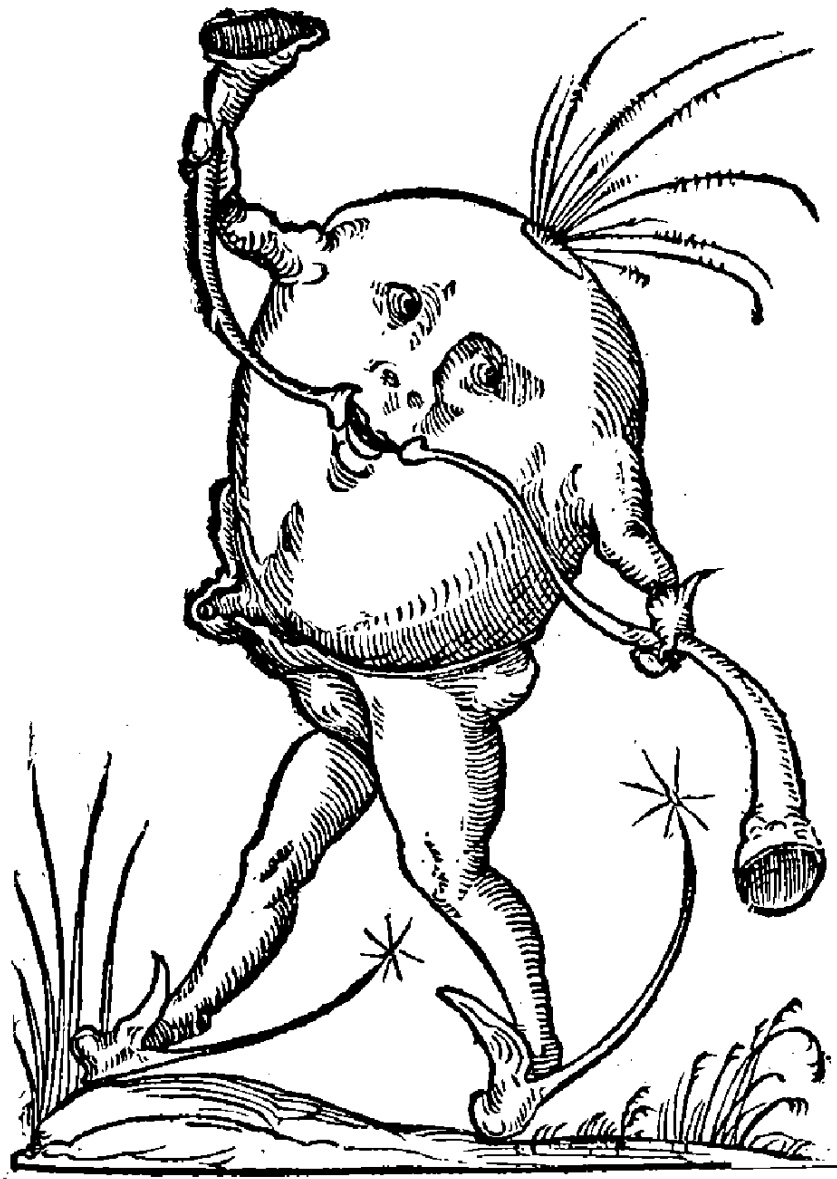




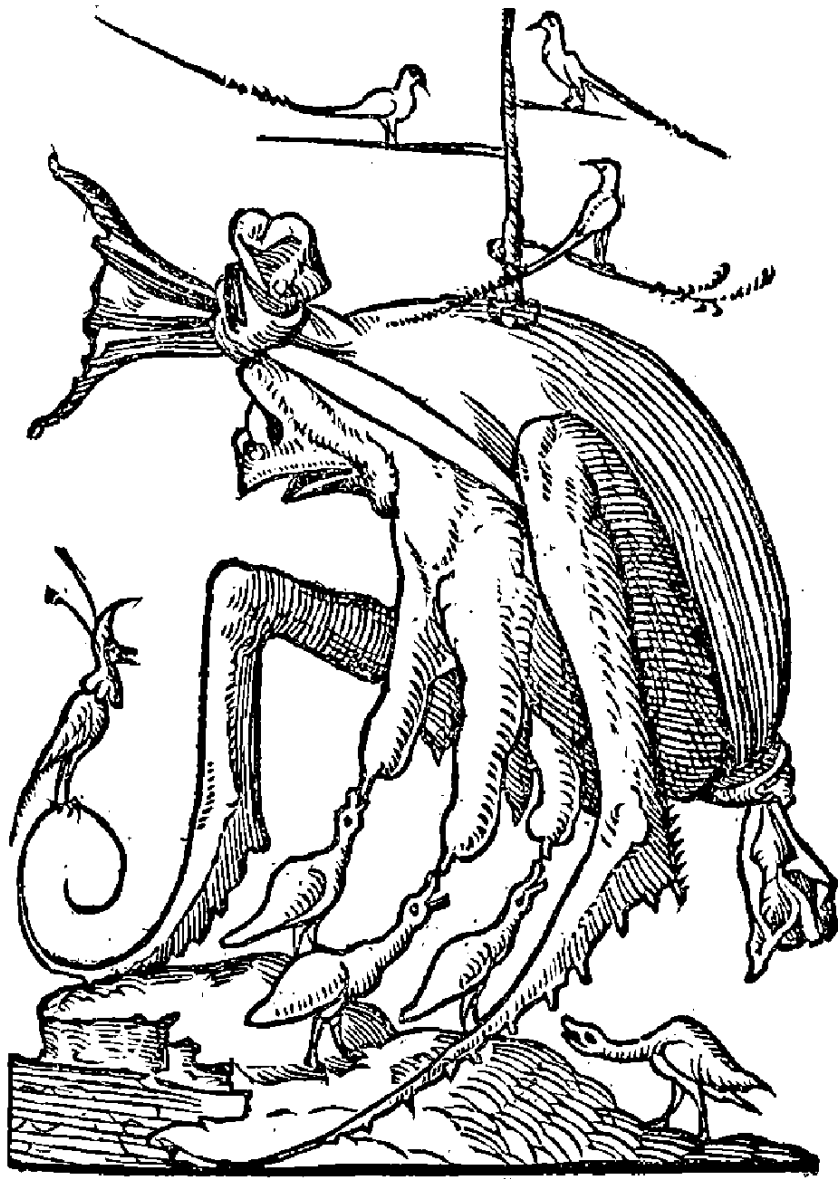


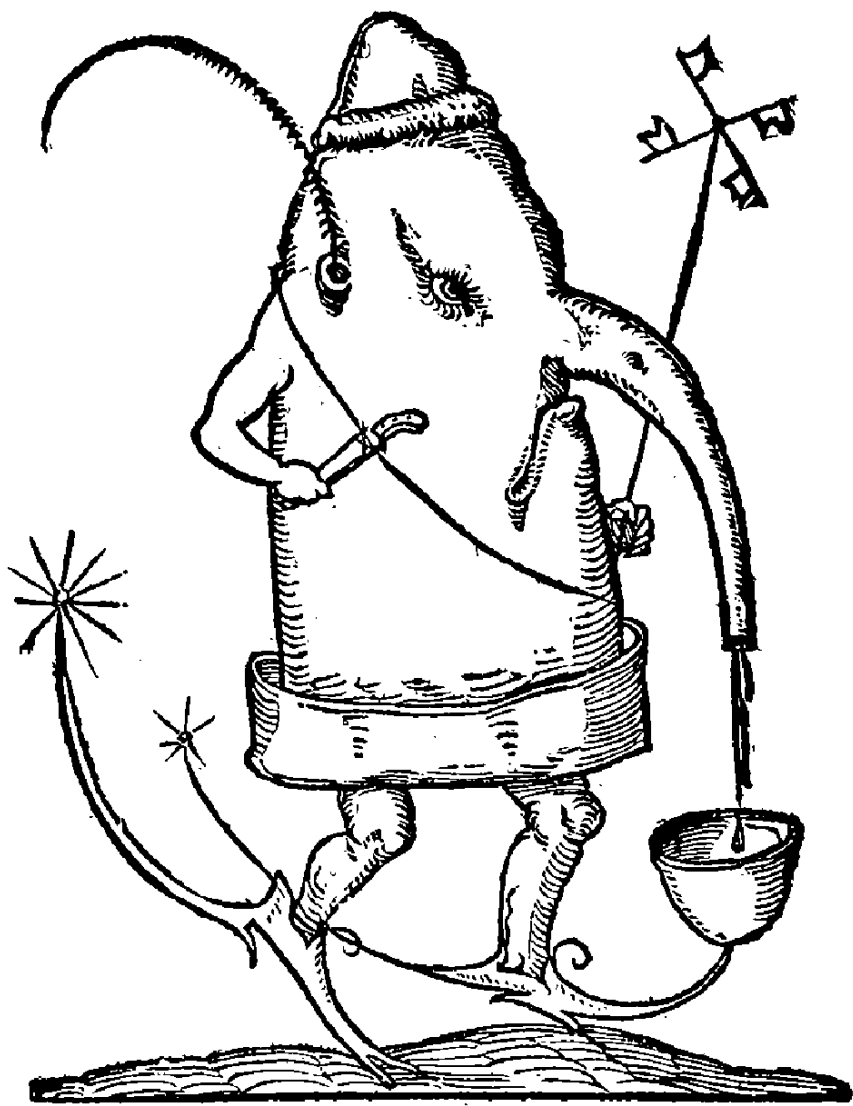


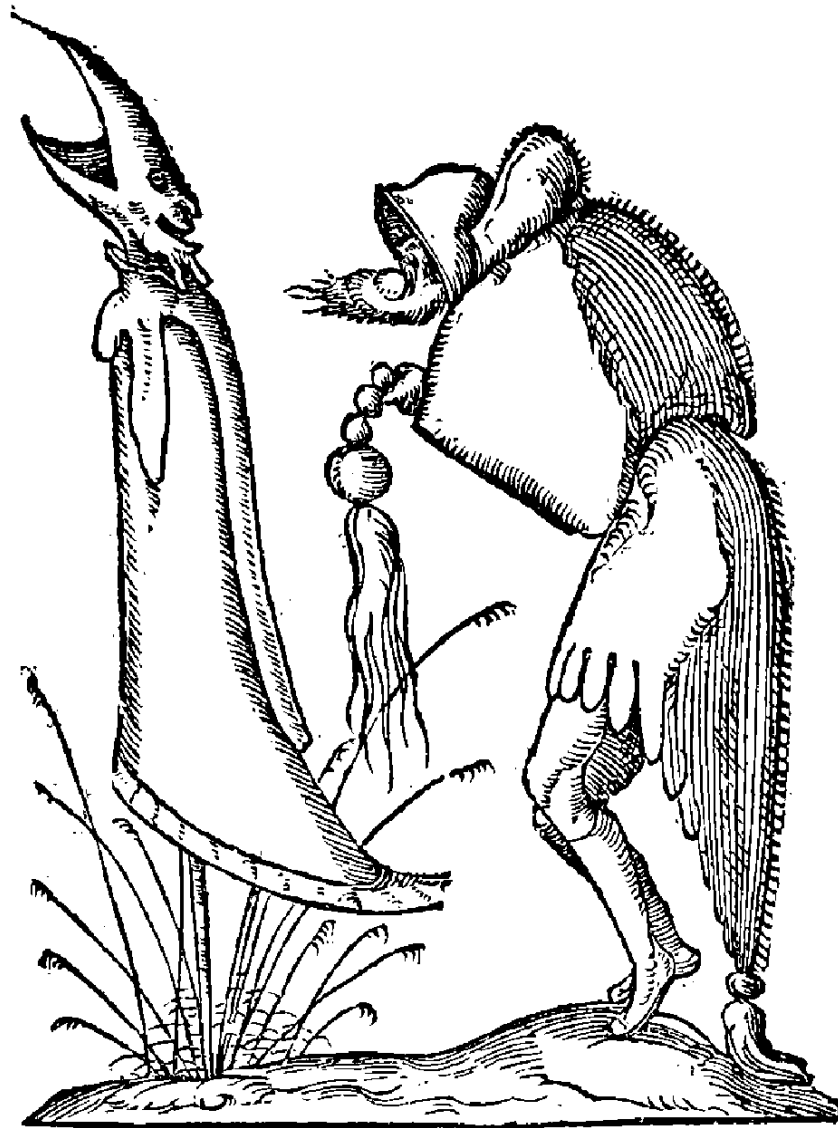


















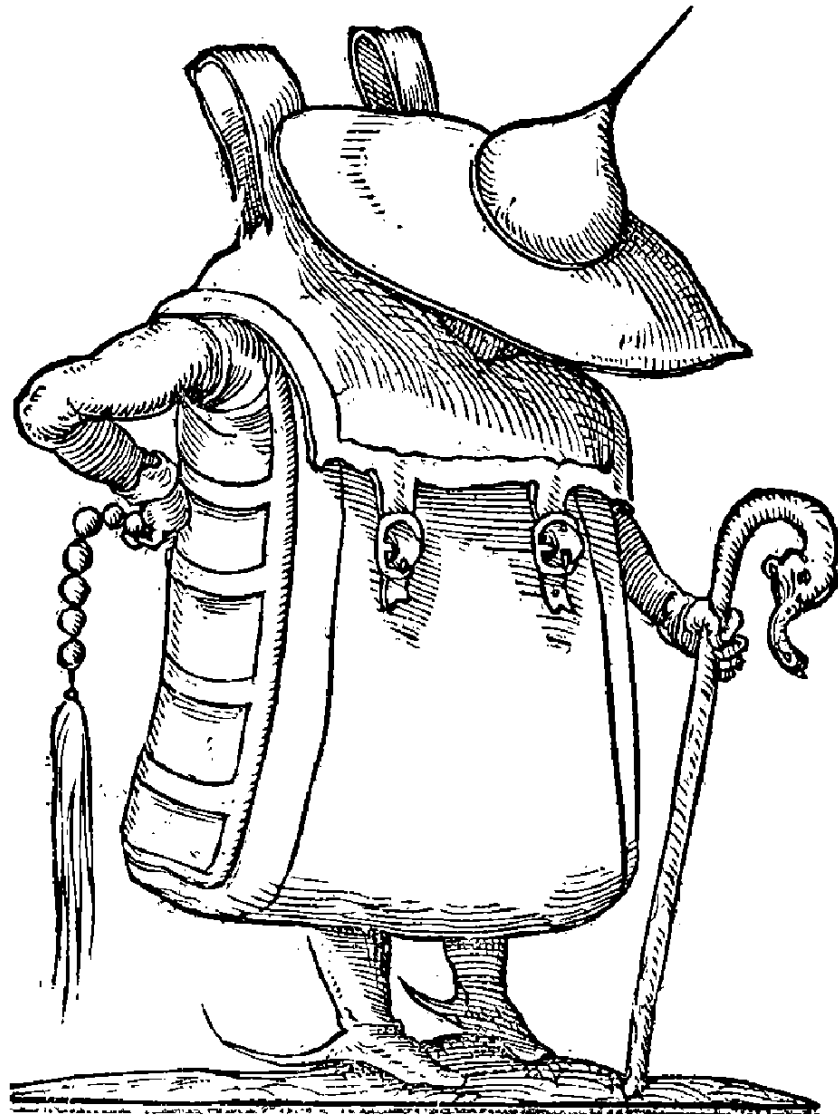




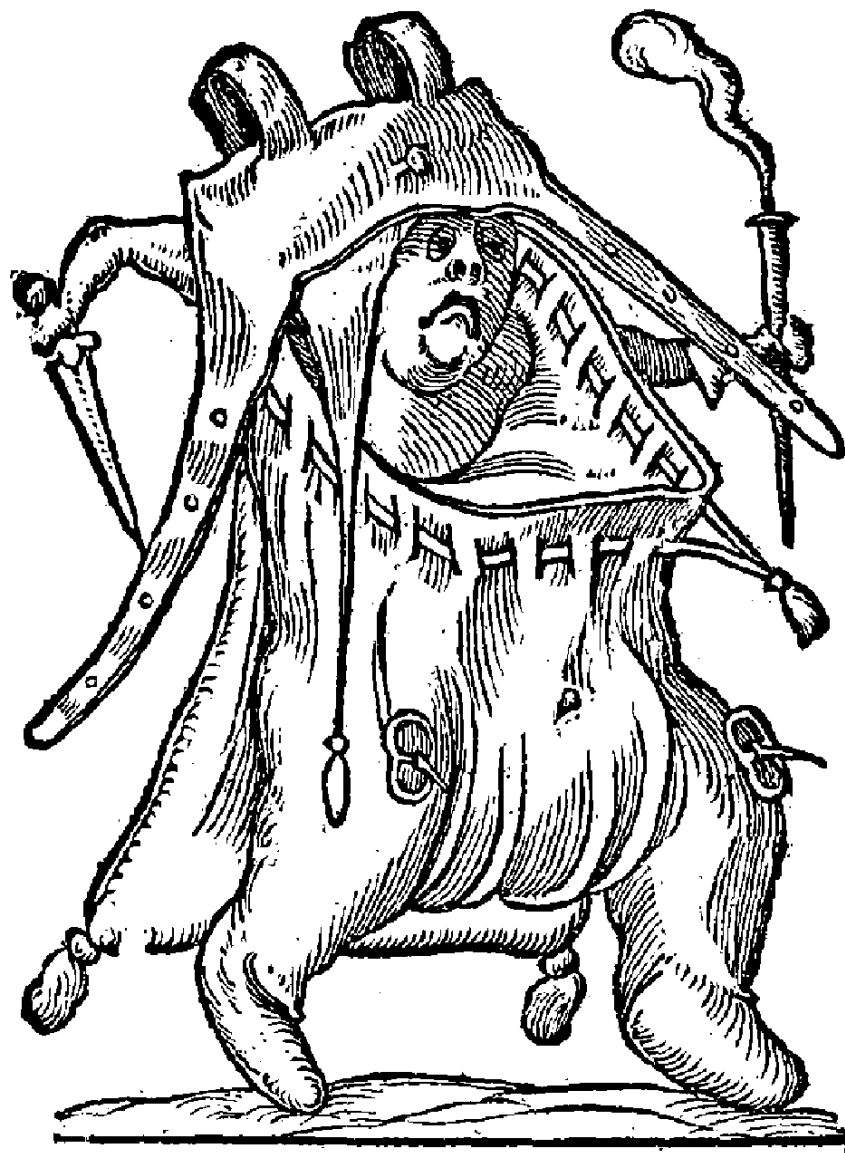




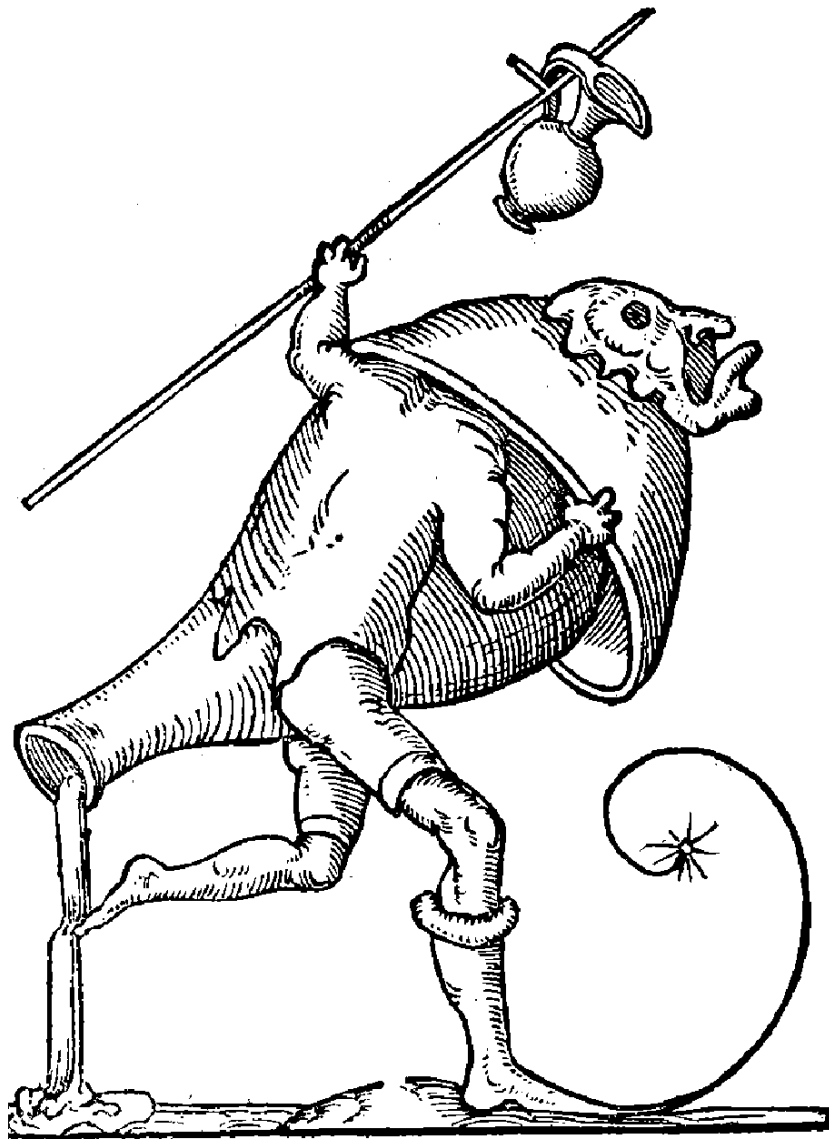


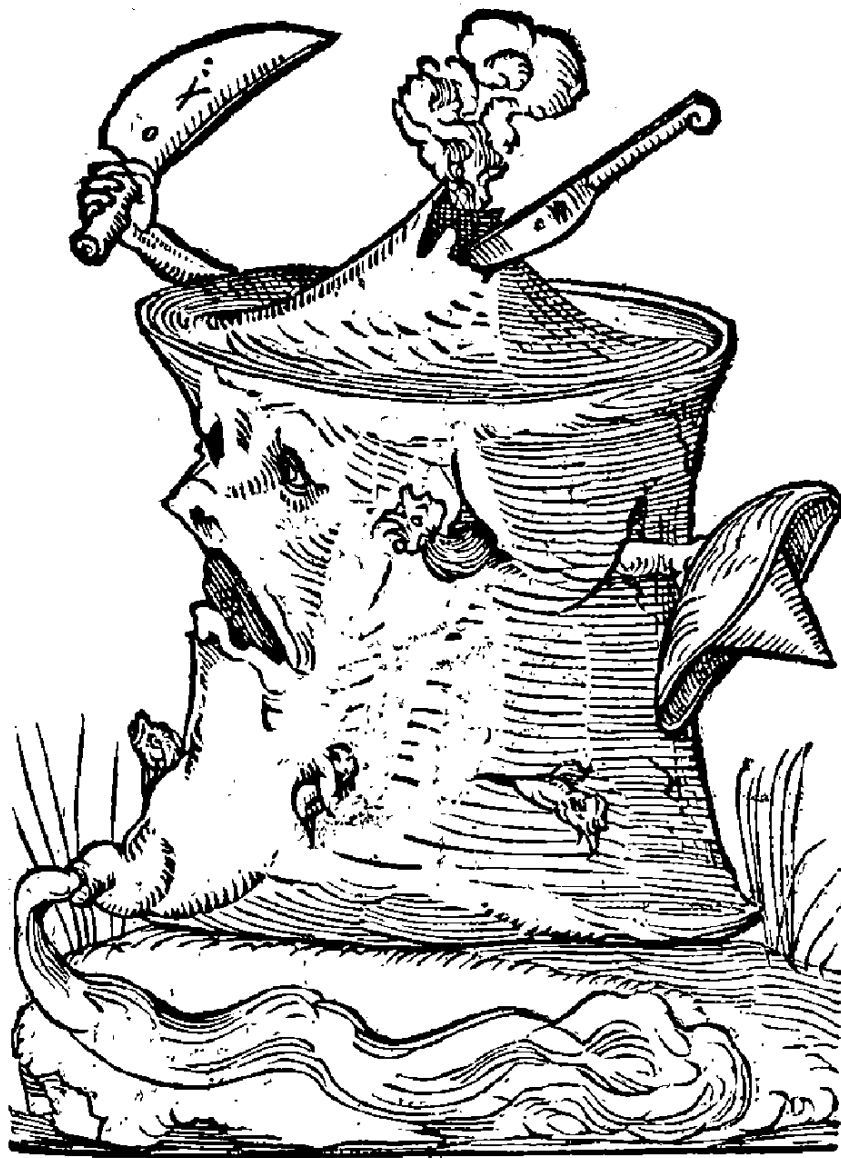




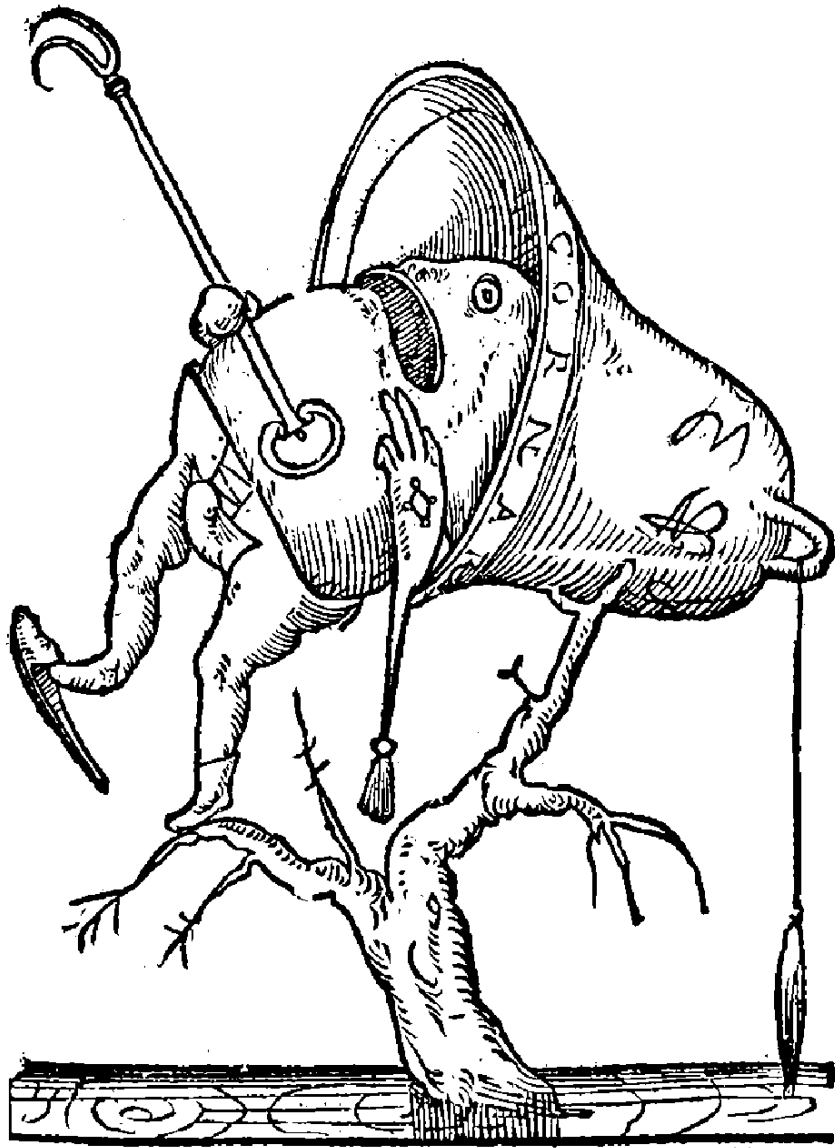






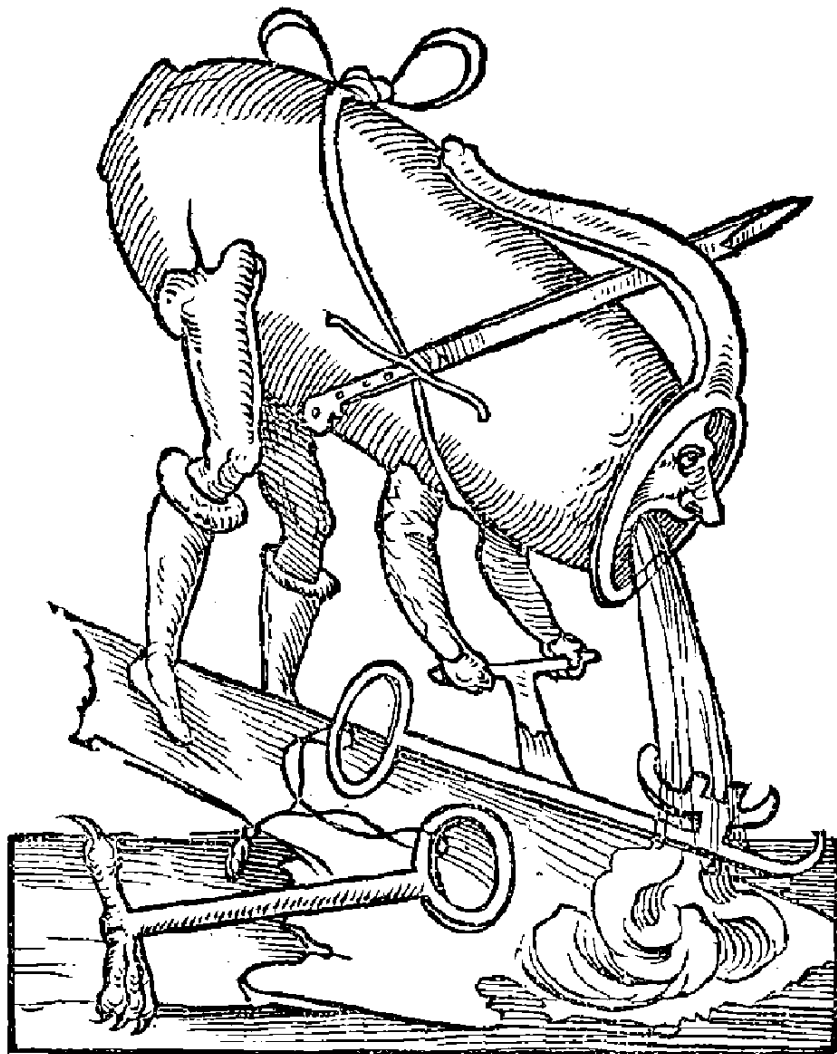


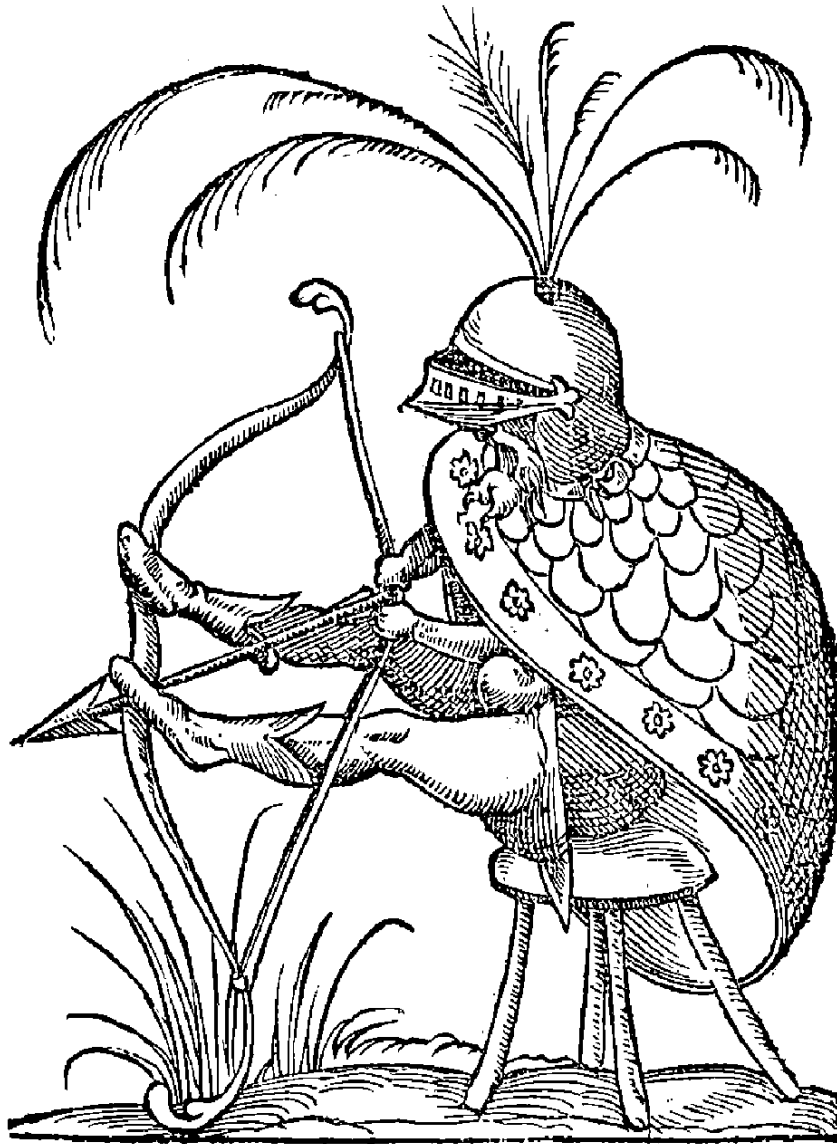








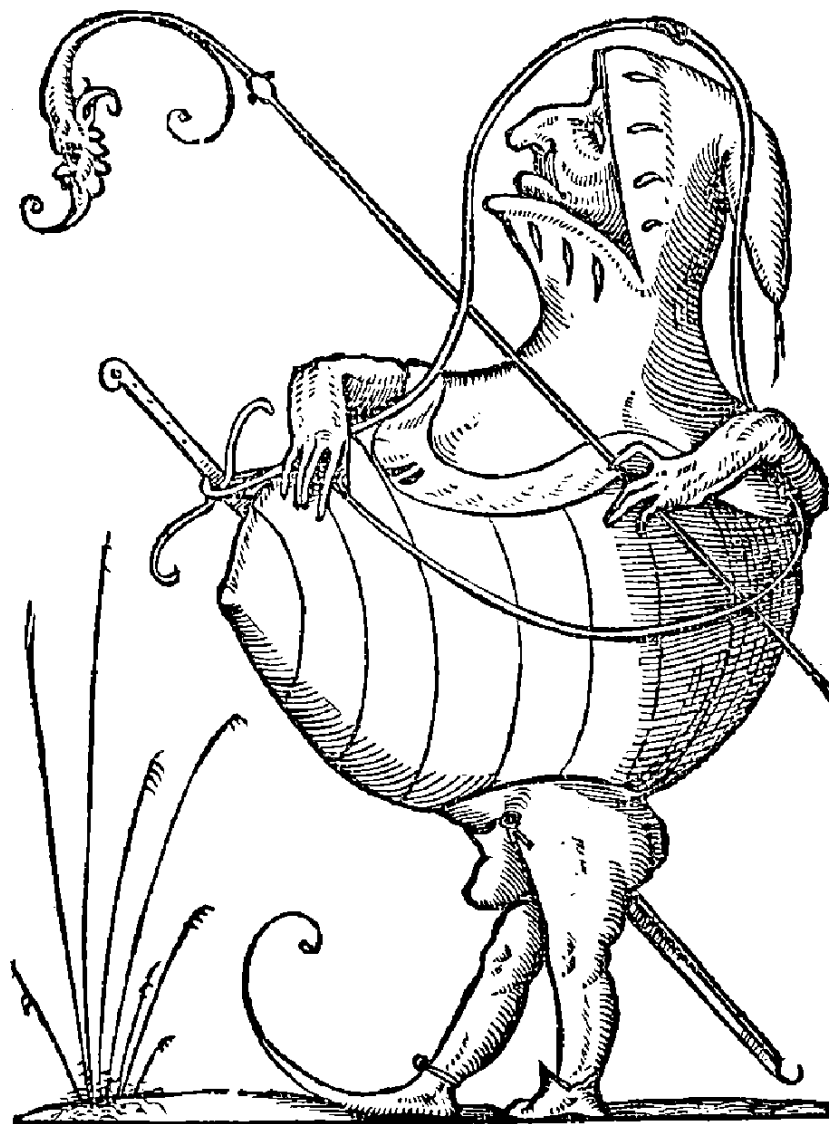






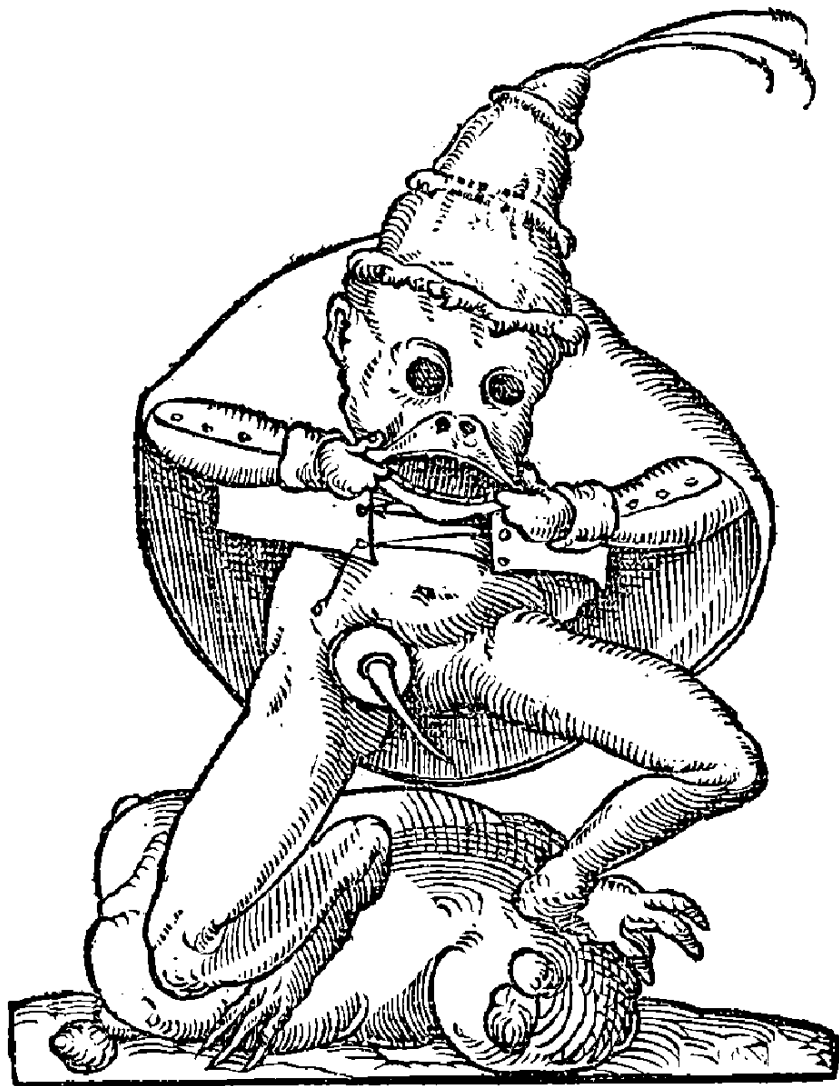




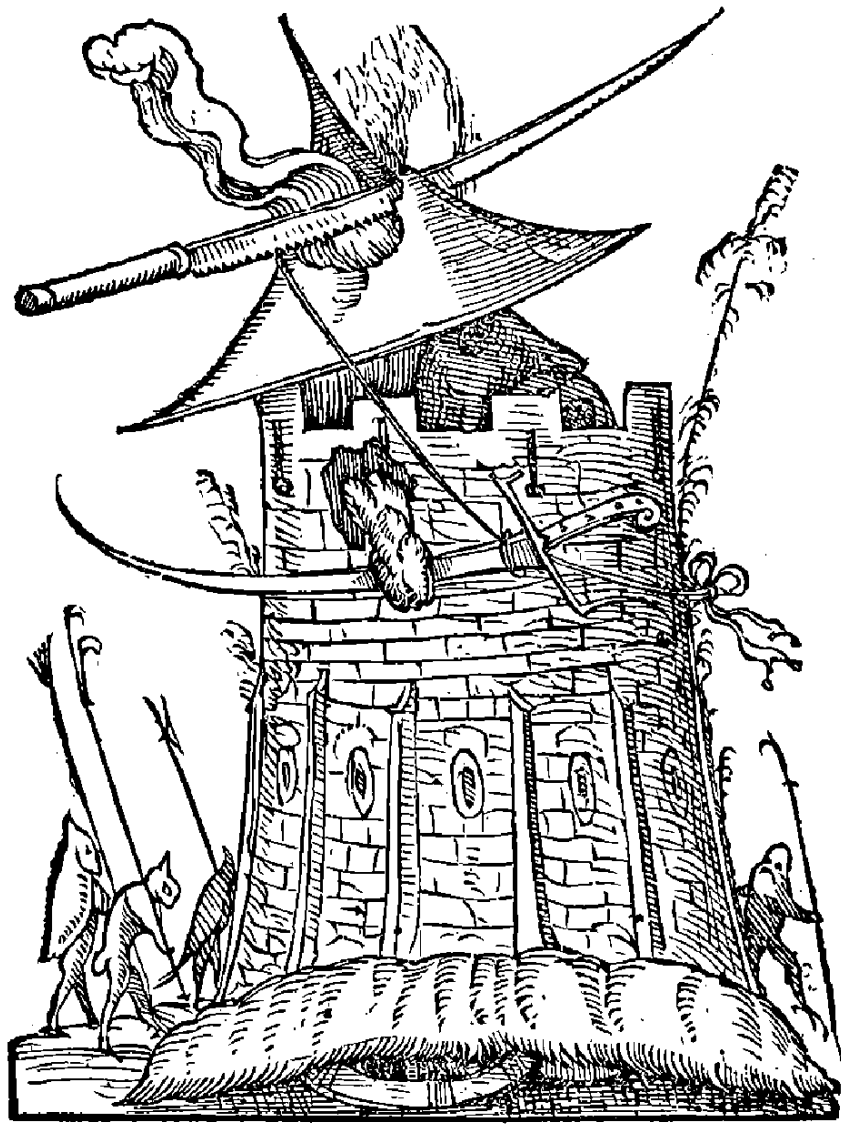
















APPENDICE

Aggiungiamo qui al testo con le incisioni curate dal
dr. Edoardo Mori, I thumbnails delle litografie
di Dalì; esse sono state prese dal sito
www.lockportstreetgallery.com©
su cui sono in vendita le litografie









